

00054242
(DR7USB)

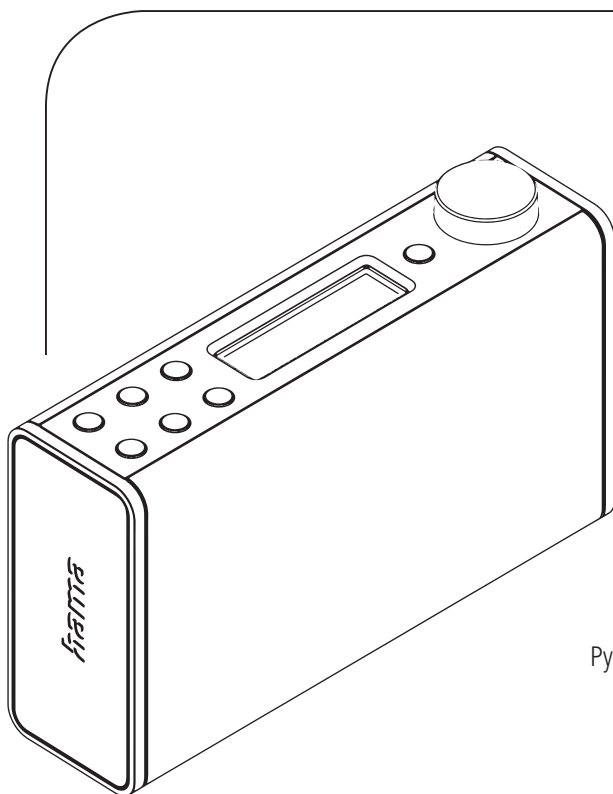
hama

Digital Radio

QUICK GUIDE

Digitalradio

KURZANLEITUNG



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

BG

Οδηγίες χρήσης

GR

Kullanma kılavuzu

TR

Käyttöohje

FIN

Kort vejledning

DK

Kortveiledning

N

Technical Data

Technische Daten

Display	2.1" (5.33cm) LCD, monochrome
Speaker Lautsprecher	Mono Speaker (2.25"), 0.5 W (RMS)
Power Supply Stromversorgung	MicroUSB: DC 5V / 0.5 A, max 2.5 W Batteries: 4x AA (Mignon)
Supported Languages Unterstützte Sprachen	English, German, Danish, Dutch, Finnish, French, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Spanish, Swedish, Turkish, Czech, Slovak
Packaging Content Verpackungsinhalt	Hama DR7USB, 4x AA Batteries, Short Manual

Audio Connectors

Audio Anschlüsse

Outputs	Headphone 3.5mm
----------------	-----------------

Sources

Quellen

Presets

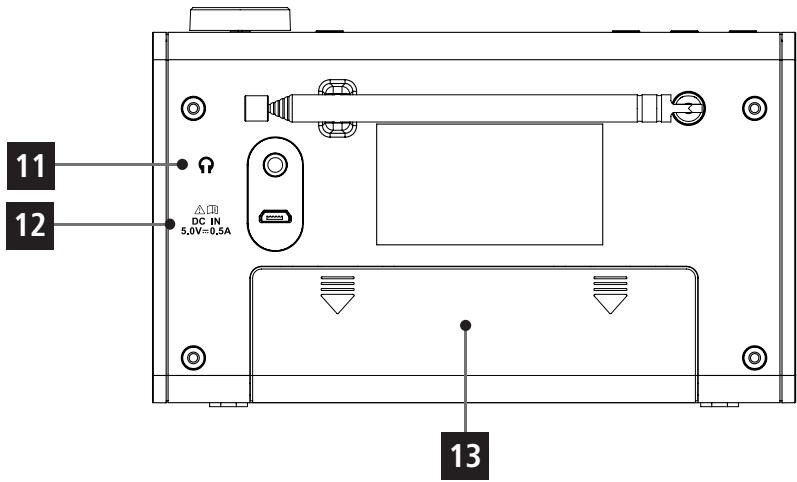
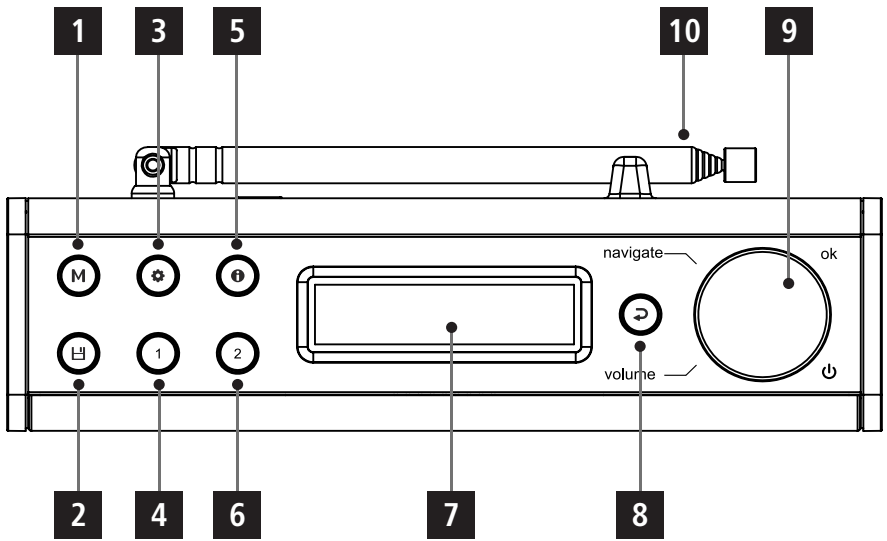
Favoriten

DAB/DAB+ (174.928 - 239.2 MHz)	✓	30
FM (87.5 - 108 MHz)	✓	30





**Further information and features are available on/**


Weitere Informationen und Features finden Sie hier

www.hama.com -> 00054242



Controls and displays

A: Radio top view		
1	M	[MODE] button
2		[PRESET] button
3		[SETTINGS] button
4	1	[PRESET 1] button
5		[INFO] button
6	2	[PRESET 2] button
7		Display
8		[BACK] button
9		Navigation/OK/Volume
10		Antenna

B: Rear		
11		Headset connection (3.5 mm)
12	DC IN	Micro-USB mains connection
13		Battery compartment

Note

** Turning the controller allows you to change the volume or navigate through the menu structure. Pressing this rotary controller puts the device in standby mode (volume control) or confirms a selection (navigation control).

**Important information - Quick-reference guide:**

- This quick-reference guide contains the most important basic information, such as safety instructions and the steps necessary to operate the product.
- To help protect the environment and conserve valuable raw materials, Hama does not issue a printed manual and instead makes this available exclusively as a PDF download.
- The full text of the **manual** is available at the following internet address:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Save the manual on your computer for reference and print it out if possible.



1. Explanation of warning symbols and notes

Risk of electric shock

This symbol indicates a risk of electric shock from touching product parts carrying hazardous voltage.

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- DR7USB, Digital Radio
- 4x AA (Mignon) batteries
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Only use the article under moderate climatic conditions.

Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).

4. Getting started

Note - optimising reception

Please note:

- Always pull the antenna out completely.
- We recommend you adjust the antenna vertically to ensure optimal reception.

Note – Power supply

With batteries inserted, the radio is always supplied with power from the batteries. Therefore, to operate the radio off a USB power supply, you should remove the batteries from the battery compartment first.

Battery operation

- Open the battery compartment cover, which is located on the rear of the radio.
- To do this, slide the battery compartment cover in the direction shown.
- Insert the batteries paying attention to match the polarities correctly. The correct polarity is indicated by the plus and minus symbols in the battery compartment.
- Then close the battery compartment cover.

4.1 Switching on

Warning - mains operation



- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

- Connect a suitable USB power pack to the rear of the radio using a Micro USB cable (12).
- Connect the power pack to a properly installed and easily accessible mains socket.
- Wait until the radio has initialised fully.
- Press [**NAVIGATION/OK/VOLUME**] (9) to switch on the radio.

4.2 General notes on use

4.2.1 Switch On / Off / Standby

- Press [**NAVIGATION/OK/VOLUME**] (9) to switch on the radio.
- Press and hold [**NAVIGATION/OK/VOLUME**] (9) for approx. 3 seconds to switch the radio off (standby).
- To completely switch off the device, disconnect it from the power supply.

4.2.2 Navigation and control

- After pressing a shortcut button, navigate through the menu items using.
- Select individual menu items by turning [**NAVIGATION/OK/VOLUME**] (9).
- Confirm the selection by pressing [**NAVIGATION/OK/VOLUME**] (9).

4.2.3 Volume adjustment

- You can turn the volume up (right) or down (left) by turning [**NAVIGATION/OK/VOLUME**] (9) accordingly.

4.3 Language

The first time it is used, the radio's default language is English. To change radio's menu language, proceed as follows:

- Press [**⚙️**] (3) to access the Settings menu.
- Use [**POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE**] (5) to navigate to the "Language" menu item. Confirm the selection by pressing [**POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE**] (5).
- Use [**POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE**] (5) to select your preferred system language.

Note



- The following languages are available: Czech, English, Danish, Dutch, German, Finnish, French, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Slovak, Spanish, Swedish and Turkish

5. Care and maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- If you do not plan to use the product for a prolonged period, turn off the device and disconnect it from the power supply. Store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

6. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Recycling information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directives 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries to the designated public collection points or to the point of sale at the end of their service lives. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country. This presence of the above symbol on the product, operating instructions or package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

9. Declaration of Conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00054242] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU

declaration of conformity is available at the following Internet address:

www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

To limit exposure to electromagnetic fields



This device is intended for use at a distance of at least 20 cm from the body of the user or persons nearby. This device must not be worn or carried on the body.

Bedienungselemente und Anzeigen

A: Radio Draufsicht		
1	M	[MODE]-Taste
2	≡	[PRESET]-Taste
3	⚙	[SETTINGS]-Taste
4	1	[PRESET 1]-Taste
5	i	[INFO]-Taste
6	2	[PRESET 2]-Taste
7		Display
8	↶	[BACK]-Taste
9		Navigation / OK / Lautstärke
10		Antenne

B: Radio Rückseite		
11	🎧	Kopfhöreranschluss (3.5mm)
12	DC IN	Micro USB Netzanschluss
13		Batteriefach

Hinweis

** Durch Drehen des Reglers ändern Sie die Lautstärke oder Navigieren durch die Menüstruktur. Durch Drücken dieses Drehreglers, wird das Gerät in den Standby-Modus geschaltet (Volume-Regler) bzw. eine Auswahl bestätigt (Navigationsregler).



Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung:

- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Langanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download an.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.



1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- DR7USB, Digitalradio
- 4x AA (Mignon) Batterien
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

4. Inbetriebnahme

Hinweis – optimaler Empfang

Beachten Sie:

- Ziehen Sie die Antenne immer vollständig aus.
- Für einen optimalen Empfang empfehlen wir die Antenne vertikal auszurichten.

Hinweis – Stromversorgung

Bei eingelegten Batterien erfolgt die Stromversorgung des Radios immer über die Batterien. Entfernen Sie daher bei Betrieb über ein USB-Netzteil die Batterien zuvor aus dem Batteriefach.

Batteriebetrieb

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, welche sich auf der Rückseite des Radios befindet.
- Schieben Sie dazu die Batteriefachabdeckung in die gekennzeichnete Richtung.
- Legen Sie die Batterien polrichtig ein. Die richtige Polarität wird im Batteriefach durch die Kennzeichnung des Plus- und Minuspolis dargestellt.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

4.1 Einschalten

Warnung - Netzbetrieb



- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
 - Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Schließen Sie ein passendes USB-Netzteil per MicroUSB-Kabel an der Rückseite des Radios an (12).
 - Verbinden Sie das Netzteil mit einer ordnungsgemäß installierten und leicht zugänglichen Netzsteckdose.
 - Warten Sie, bis die Initialisierung des Radios abgeschlossen ist.
 - Drücken Sie die [**NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE**] (9), um das Radio einzuschalten.

4.2 Allgemeine Hinweise zur Bedienung

4.2.1 Ein- /Ausschalten/ Standby

- Drücken Sie [**NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE**] (9), um das Radio einzuschalten.
- Drücken und halten Sie [**NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE**] (9) für ca. 3 Sekunden, um das Radio auszuschalten (Standby).
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, um es vollständig auszuschalten.

4.2.2 Navigation und Steuerung


- Navigieren Sie nach Druck auf eine Kurzwahltaste durch die angebotenen Menüpunkte.
- Durch Drehen von [**NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE**] (9) wählen Sie einzelne Menüpunkte aus.
- Durch Drücken von [**NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE**] (9) bestätigen Sie die Auswahl.

4.2.3 Lautstärke anpassen

- Durch Drehen von [**NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE**] (9) wird die Lautstärke erhöht (rechts) oder reduziert (links).

4.3 Sprache

Bei Erstinbetriebnahme ist als Standardsprache des Radios Englisch eingestellt. Um die eingestellte Menüsprache des Radios zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie  (3), um in das Einstellungsmenü zu gelangen.
- Navigieren Sie mit Hilfe von [**POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE**] (5) zum Menüpunkt „Language“. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken von [**POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE**] (5).
- Wählen Sie mit Hilfe von [**POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE**] (5) Ihre gewünschte Systemsprache aus.

Hinweis



- Folgende Sprachen stehen zur Auswahl: Englisch, Deutsch, Dänisch, Holländisch, Finnisch, Französisch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Spanisch, Schwedisch, Türkisch, Slowakisch und Tschechisch

5. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung. Lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

9. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00054242] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der

EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

Zur Begrenzung der Exposition gegen elektromagnetische Felder



Dieses Gerät ist vorgesehen für die Verwendung in einem Abstand von mindestens 20 cm zum Körper des Benutzers oder Personen in der Nähe. Dieses Gerät darf nicht am Körper getragen werden.

Éléments de commande et d'affichage

A : vue du dessus de la radio		
1	M	Touche [MODE]
2		Touche [PRESET]
3		Touche [RÉGLAGES]
4	1	Touche [PRESET 1]
5		Touche [INFO]
6	2	Touche [PRESET 2]
7		Écran
8		Touche [BACK]
9		Navigation / OK / Volume
10		Antenne

B : face arrière de la radio		
11		Prise casque (3.5mm)
12	DC IN	Port micro USB pour l'alimentation électrique
13		Compartiment à piles

Remarque

** Tournez le bouton pour modifier le volume ou naviguer à travers la structure des menus. Tournez ce bouton rotatif pour mettre l'appareil en mode de veille (bouton de réglage du volume) ou confirmer un choix (bouton de navigation).

**Remarque importante - Guide rapide :**

- Ceci est un guide rapide qui vous fournit les informations de base les plus importantes relatives aux consignes de sécurité et à la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons de protection de l'environnement et de préservation de précieuses matières premières, la société Hama renonce à l'impression d'un mode d'emploi complet et met celui-ci à disposition exclusivement sous forme de fichier PDF.
- Le **mode d'emploi** complet est disponible à l'adresse Internet suivante : **www.hama.com -> 00054242 -> Downloads**
- Sauvegardez ce mode d'emploi complet pour le consulter sur votre ordinateur et imprimez-le si nécessaire.



1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- DR7USB, Radio numérique
- 4 x piles AA (Mignon)
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Avertissement – Piles

- Respectez impérativement la polarité des batteries (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).

4. Mise en service

Remarque – Réception optimale

Veillez à

- déployer l'antenne entièrement.
- Nous vous recommandons de placer l'antenne à la verticale afin de garantir une réception optimale.

Remarque – Alimentation électrique

Lorsque des piles sont insérées, la radio est toujours alimentée par celles-ci. Par conséquent, lorsque vous utilisez la radio avec un bloc d'alimentation USB, retirez au préalable les piles du compartiment à piles.

Fonctionnement sur piles

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles qui se trouve sur la face arrière de la radio.
- Faites glisser le couvercle du compartiment des piles dans le sens indiqué.
- Insérez les piles en respectant la polarité. La polarité conforme est indiquée par les pôles positifs et négatifs dans le compartiment à piles.
- Refermez le couvercle du compartiment des piles.

4.1 Mise sous tension

Avertissement - fonctionnement sur secteur



- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

- Raccordez une alimentation USB adaptée sur la prise MicroUSB à l'arrière de la radio (12).
- Branchez le bloc secteur à une prise de courant conformément installée et facile d'accès.
- Attendez que l'initialisation de la radio soit terminée.
- Appuyez sur **[NAVIGATION/OK/VOLUME]** (9) pour allumer la radio.

4.2 Remarques générales concernant la commande

4.2.1 Mise sous/hors tension/Veille

- Appuyez sur **[NAVIGATION/OK/VOLUME]** (9) pour allumer la radio.
- Maintenez le bouton **[NAVIGATION/OK/VOLUME]** (9) appuyé pendant environ 3 secondes pour éteindre la radio (veille).
- Coupez l'alimentation de l'appareil pour l'éteindre complètement.

4.2.2 Navigation et commande


- Après avoir appuyé sur une touche rapide, naviguez dans les entrées de menu proposées avec le bouton.
- En tournant **[NAVIGATION/OK/VOLUME]** (9) vous sélectionnez les entrées du menu.
- En appuyant sur **[NAVIGATION/ OK/VOLUME]**, vous confirmez votre sélection.

4.2.3 Réglage du volume

- Tourner le bouton **[NAVIGATION/OK/VOLUME]** (9) pour augmenter (droite) ou réduire (gauche) le volume.

4.3 Langue

L'anglais est la langue par défaut de la radio lors de sa première mise en service. Pour modifier la langue du menu de la radio procédez comme suit :

- Appuyez sur  (3) pour allumer vous rendre au menu Paramètres.
- Naviguez à l'aide de **[POWER/VOLUME/ENTER/ NAVIGATE]** (5) vers le point de menu "Language". Confirmez la sélection appuyant sur **[POWER/VOLUME/ ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Sélectionnez votre langue préférée à l'aide de **[POWER/ VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).

Remarque



- Vous pouvez choisir entre les langues suivantes : Anglais, Allemand, Danois, Néerlandais, Finlandais, Français, Italien, Norvégien, Polonais, Portugais, Espagnol, Suédois, Turc, Tchèque, Slovaque

5. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Si vous deviez ne pas utiliser le produit pendant une période prolongée, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Stockez-le à un endroit propre et sec et évitez toute exposition directe au soleil.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément aux directives européennes 2012/19/UE et 2006/66/CE, les règles suivantes doivent être appliquées dans le droit national : les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le consommateur doit retourner le produit/les batteries usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. Les détails à ce sujet sont régis par la législation de chaque pays. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

9. Déclaration de conformité

CE Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00054242] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.


Pour limiter l'exposition aux champs électromagnétiques



Cet appareil est prévu pour être utilisé à une distance d'au moins 20 cm du corps de l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité. Cet appareil ne doit pas être porté près du corps.

Elementos de control e indicadores

A: Vista superior de la radio		
1		Botón [MODE]
2		Botón [PRESET]
3		Botón [SETTINGS]
4	1	Botón [PRESET 1]
5		Botón [INFO]
6	2	Botón [PRESET 2]
7		Pantalla
8		Botón [BACK]
9		Navegación/OK/Volumen
10		Antena

B: Lado posterior de la radio		
11		Conexión para auriculares (3,5 mm)
12	DC IN	Conexión de alimentación Micro USB
13		Compartimento para pilas

Nota

** Girando el regulador podrá modificar el volumen o desplazarse por la estructura del menú. Pulsando el regulador giratorio, el dispositivo pasa al modo standby (regulador de volumen), o se confirma una selección (regulador de navegación).



Nota importante sobre la guía de inicio rápido:

- Este documento es una guía de inicio rápido que recoge la información básica más importante, como indicaciones de seguridad o cómo poner en funcionamiento el producto.
- Por motivos de protección medioambiental y con el fin de ahorrar materias primas valiosas, la empresa Hama prescinde de un manual de instrucciones impreso, ofreciéndolo exclusivamente en formato PDF descargable.
- El **manual de instrucciones** íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Guarde el manual de instrucciones en su ordenador para consultarlo cuando sea necesario e imprímalo si es posible.



1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Aviso

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- DR7USB, radio digital
- 4 pilas AA (Mignon)
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el aparato; Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

Aviso sobre las pilas

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente baterías (o pilas) del tipo especificado.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.

4. Puesta en funcionamiento

Nota sobre una recepción óptima

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Siempre extraiga la antena por completo.
- Para que la recepción sea óptima, le recomendamos orientar la antena verticalmente.

Nota - Alimentación

Cuando las pilas están insertadas, la radio siempre funciona con estas. Por lo tanto, cuando se utilice la radio con una fuente de alimentación USB, retire previamente las pilas del compartimento.

Funcionamiento con pilas

- Abra la cubierta del compartimento de las pilas que se encuentra en el lado posterior del radio.
- Para ello, deslice la tapa del compartimento de las pilas en la dirección marcada.
- Coloque las pilas atendiendo a que la polaridad sea la correcta. La polaridad correcta se muestra en el compartimento para pilas mediante la indicación del polo positivo y negativo.
- Cierre la cubierta del compartimento para pilas.

4.1 Encendido

Advertencia - Funcionamiento con alimentación de red



- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.
- Conecte una fuente de alimentación USB adecuada mediante un cable microUSB a la parte trasera de la radio (12).
- Conecte la fuente de alimentación con una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible.
- Espere hasta que finalice la inicialización de la radio.
- Pulse **[NAVEGACIÓN/OK/VOLUMEN]**(9) para encender la radio.

4.2 Notas generales sobre el manejo

4.2.1. Encendido, apagado y standby

- Pulse **[NAVEGACIÓN/OK/VOLUMEN]**(9) para encender la radio.
- Pulse y mantenga presionado **[NAVEGACIÓN/OK/VOLUMEN]** (9) durante unos tres segundos para apagar la radio (modo standby).
- Desconecte el aparato de la alimentación de corriente para apagarlo totalmente.

4.2.2 Navegación y control

- Tras pulsar un botón de marcación abreviada, navegue por las opciones de menú que se ofrecen.
- Girando **[NAVEGACIÓN/OK/VOLUMEN]** (9) podrá seleccionar elementos de menú concretos.
- Pulsando **[NAVEGACIÓN/OK/VOLUMEN]** (9) podrá confirmar la selección.

4.2.3 Ajuste del volumen

- Girando **[NAVEGACIÓN/OK/VOLUMEN]** (9) se sube el volumen (derecha) o se baja (izquierda).

4.3 Idioma

Al poner en funcionamiento la radio por primera vez, el idioma predeterminado es el inglés. Para modificar el idioma de menú establecido, proceda como se describe a continuación:

- Pulse **[⚙️]** (3) para acceder al menú de ajustes.
- Use **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) para desplazarse hasta el elemento de menú «Language». Confirme la selección pulsando **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Use **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) para seleccionar el idioma que quiera establecer en el sistema.

Nota



- Pueden seleccionarse los siguientes idiomas: Inglés, alemán, danés, holandés, finlandés, francés, italiano, noruego, polaco, portugués, español, sueco, turco, eslovaco, checo

5. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, apague el aparato y desconéctelo de la alimentación de corriente. Guárdelo en un lugar limpio y seco que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

8. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Desde la implementación de la Directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE en el sistema legislativo nacional, se aplica lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías y los acumuladores, no se deben eliminar junto con la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías y los acumuladores a los puntos de recogida públicos o a devolverlos al punto de venta donde los adquirió al final de su vida útil. Las particularidades al respecto están estipuladas en las distintas legislaciones nacionales. El símbolo ubicado sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a las disposiciones legales mencionadas. Gracias al reciclaje, la recuperación de materiales u otras formas de recuperación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías y acumuladores usados, se contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

9. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00054242] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

Para limitar la exposición a los campos electromagnéticos



Este aparato está destinado a ser utilizado a una distancia mínima de 20 cm del cuerpo del usuario o de las personas que se encuentren en las proximidades. Este aparato no debe llevarse en el cuerpo.

Bedieningselementen en weergaven/indicaties

A: Radio bovenaanzicht		
1	M	[MODE]-toets
2	≡	[PRESET]-toets
3	⚙️	[SETTINGS]-toets
4	1	[PRESET 1]-toets
5	i	[INFO]-toets
6	2	[PRESET 2]-toets
7		Display
8	↶	[BACK]-toets
9		Navigatie / OK / Volume
10		Antenne

B: Achterzijde radio		
11	🎧	Koptelefoonaansluiting (3.5mm)
12	DC IN	Micro-USB-netaansluiting
13		Batterijvak

Aanwijzing

** Door het draaien van de knop past u het volume aan of navigeert u door de menustructuur. Als u op deze draaiknop drukt, wordt het apparaat in de stand-bymodus gezet (volumeknop) of wordt een selectie bevestigd (navigatieknop).



Belangrijke aanwijzing - beknopte handleiding:

- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- Omwille van milieubescherming en het besparen van waardevolle grondstoffen ziet Hama af van gedrukte lange gebruikershandleidingen en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar: **www.hama.com -> 00054242 -> Downloads**
- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.



1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- DR7USB, digitale radio
- 4x AA (Mignon) batterijen
- Deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften af.
- Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.

Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Waarschuwing – Batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

4. Ingebruikname

Aanwijzing – optimale ontvangst

Let op het volgende:

- Trek de antenne altijd volledig uit.
- Voor een optimale ontvangst adviseren wij de antenne verticaal te richten.

Opmerking - voeding

Bij geplaatste batterijen wordt de radio altijd door de batterijen gevoed. Verwijder daarom bij gebruik van een USB-voedingseenheid vooraf de batterijen uit het batterijkvak

Batterijvoeding

- Open het deksel van het batterijvak dat zich aan de achterzijde van de afstandsbediening bevindt.
- Schuif hiertoe het deksel van het batterijvak in de aangegeven richting.
- Plaats de batterijen en let daarbij op de polariteit. De juiste polariteit wordt in het batterijvak aangegeven met de plus- en min symbolen.
- Sluit het deksel van het batterijvak vervolgens weer.

4.1 Inschakelen

Waarschuwing - werking op het lichtnet



- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Sluit een geschikte USB-netadapter aan op de achterkant van de radio met behulp van de micro-USB-kabel (12).
- Sluit de adapter aan op een veilig en eenvoudig bereikbaar stopcontact.
- Wacht tot de initialisatie van de radio voltooid is.
- Druk op **[NAVIGATIE/OK/VOLUME]** (9) om de radio in te schakelen.

4.2 Algemene instructies voor de bediening

4.2.1 In- en uitschakelen / Stand-by

- Druk op **[NAVIGATIE/OK/VOLUME]** (9) om de radio in te schakelen.
- Houd **[NAVIGATIE/OK/VOLUME]** (9) ongeveer 3 seconden ingedrukt om de radio uit te schakelen (stand-by).
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen.

4.2.2 Navigatie en regeling


- Navigeer na het kiezen van een sneltoets door de beschikbare menu-items.
- Door te draaien aan **[NAVIGATIE/OK/VOLUME]** (9) selecteert u individuele menu-items.
- Bevestig de selectie door op **[NAVIGATIE/OK/VOLUME]** (9) te drukken.

4.2.3 Volume aanpassen

- Door **[NAVIGATIE/OK/VOLUME]** (9) te draaien wordt het volume verhoogd (rechts) of verlaagd (links).

4.3 Taal

Bij de eerste keer gebruiken is Engels als standaardtaal van de radio ingesteld. Om de ingestelde menutaal van de radio te wijzigen, gaat u als volgt te werk:

- Druk op  (3) om naar het menu met de instellingen te gaan.
- Navigeer met behulp van **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) naar het menu-item "Language". Bevestig de selectie door te drukken op **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Kies met behulp van **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) de gewenste systeemtaal.

Aanwijzing



- De volgende talen zijn beschikbaar:
Engels, Duits, Deens, Nederlands, Fins, Frans, Italiaans, Noors, Pools, Portugees, Spaans, Zweeds, Turks, Slowaaks en Tsjechisch

5. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Schakel het apparaat dan uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats en plaats het niet in direct zonlicht.

6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

8. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Opmerking over de omgang met het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen, mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten, zoals batterijen, op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

9. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00054242] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

Om de blootstelling aan elektromagnetische velden te beperken



Dit apparaat is bedoeld voor gebruik op een afstand van ten minste 20 cm van het lichaam van de gebruiker of van personen in de omgeving. Dit apparaat mag niet op het lichaam worden gedragen.

Elementi di comando e indicatori

A: Vista dall'alto della radio		
1	M	Tasto [MODE]
2	☰	Tasto [PRESET]
3	⚙️	Tasto [SETTINGS]
4	1	Tasto [PRESET 1]
5	i	Tasto [INFO]
6	2	Tasto [PRESET 2]
7		Display
8	↶	Tasto [BACK]
9		Navigate / OK / Volume
10		Antenna
B: Retro radio		
11	🎧	Attacco cuffie (3.5mm)
12	DC IN	Presca dell'alimentazione micro USB
13		Vano batterie

Nota

** Ruotando il regolatore è possibile modificare il volume o navigare nella struttura dei menu. Premendo il presente regolatore, si passa in modalità standby (regolatore del volume) o viene confermata la scelta effettuata (regolatore di navigazione).



Nota importante - Guida rapida:

- La presente guida rapida fornisce le informazioni di base più importanti, quali istruzioni di sicurezza e messa in funzione del prodotto.
- Per motivi di tutela dell'ambiente e di risparmio di preziose materie prime, la ditta Hama non fornisce la versione estesa del manuale di istruzioni in formato cartaceo, bensì soltanto in PDF.
- La **versione estesa del manuale di istruzioni** è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Salvare la versione estesa del presente manuale di istruzioni per poterla consultare sul proprio computer e stampare, se necessario.



1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Pericolo di scarica elettrica

Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Radio digitale DR7USB
- 4x batterie AA (Mignon)
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.

Pericolo di scarica elettrica

- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

Attenzione – batterie

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili (o normali batterie) del tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Ai bambini non è consentito sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).

4. Messa in funzione

Nota – ricezione ottimale

Si prega di notare:

- Estrarre l'antenna sempre completamente.
- Per una ricezione ottimale, consigliamo di orientare l'antenna in senso verticale.

Nota – Alimentazione di corrente

La radio viene sempre alimentata dalle batterie, se inserite. Per alimentare la radio tramite alimentatore USB, è pertanto necessario rimuovere le batterie dalla loro sede.

Funzionamento a batteria

- Aprire il coperchio del vano batterie sul retro della radio
- facendolo scorrere nella direzione indicata.
- Inserire le batterie seguendo la polarità indicata. La polarità corretta è indicata nel vano batterie con i segni Più e Meno.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.

4.1 Accendere

Attenzione - Funzionamento a corrente



- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/spengimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.
- Collegare un alimentatore USB compatibile all'apposita presa sul lato posteriore utilizzando un cavo micro USB (12).
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica installata correttamente e di facile accesso.
- Attendere fino all'avvenuta inizializzazione della radio.
- Premere **[NAVIGATE/OK/VOLUME]** (9) per accendere la radio.

4.2 Indicazioni generali di utilizzo

4.2.1 Accendere / Spegnerne / Standby

- Premere **[NAVIGATE/OK/VOLUME]** (9) per accendere la radio.
- Premere **[NAVIGATE/OK/VOLUME]** (9) per 3 secondi per spegnere la radio (standby).
- Per spegnere completamente la radio, disconnetterla dalla presa elettrica.

4.2.2 Navigazione e comando

- Dopo avere premuto un tasto di scelta rapida, navigare attraverso le opzioni di menu proposte.
- Ruotando **[NAVIGATE/OK/VOLUME]** (9) si selezionano le singole opzioni di menu.
- Premendo **[NAVIGATE/OK/VOLUME]** (9) viene confermata la scelta.

4.2.3 Regolare il volume

- Ruotando **[NAVIGATE/OK/VOLUME]** (9) si aumenta (a destra) o si riduce (a sinistra) il volume.

4.3 Lingua

Alla prima messa in funzione è preimpostata la lingua inglese. Per modificarla, procedere come segue:

- Premere **[*]** (3) per aprire il menu delle impostazioni.
- Scorrere all'opzione "Language" tramite **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5). Confermare la scelta premendo **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Selezionare la lingua desiderata tramite **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).

Nota



- Sono disponibili le seguenti lingue: inglese, tedesco, danese, olandese, finlandese, francese, italiano, norvegese, polacco, portoghese, spagnolo, svedese, turco, slovacco e ceco

5. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno antipelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Qualora il prodotto non venga utilizzato per un periodo prolungato, spegnerlo e disconnetterlo dalla rete elettrica. Custodire il prodotto in un ambiente pulito, asciutto e non esposto alla luce diretta del sole.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

8. Smaltimento

Informazioni sulla tutela dell'ambiente:



A seguito del recepimento delle direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/UE nella legislazione nazionale si applica quanto segue: non è consentito smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie insieme ai rifiuti domestici. Giunte alla fine del loro ciclo di vita, i consumatori sono obbligati per legge a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie presso i punti di raccolta pubblici competenti o nei punti vendita. I singoli aspetti in materia sono regolati dalle leggi nazionali dei singoli stati. La presenza di questo simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio indica che esso è soggetto a tali normative. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

9. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00054242] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

Limitare l'esposizione ai campi elettromagnetici



Il presente dispositivo è previsto per l'uso a una distanza di almeno 20 cm dal corpo dell'utente o da persone poste nelle sue vicinanze. Non portare il dispositivo a contatto con il corpo.

Elementy sterujące i wskaźniki

A: Widok radia z góry		
1	M	Przycisk [MODE]
2	☰	Przycisk [PRESET]
3	⚙️	Przycisk [SETTINGS]
4	1	Przycisk [PRESET 1]
5	i	Przycisk [INFO]
6	2	Przycisk [PRESET 2]
7		Wyświetlacz
8	↶	Przycisk [BACK]
9		Nawigacja / OK / głośność
10		Antena

B: Tył		
11	📞	Gniazdko słuchawkowe (3,5 mm)
12	DC IN	Przylącze sieciowe micro USB
13		Komora baterii

Wskazówka

** Obrócić pokrętkę, aby zmienić głośność lub poruszać się po strukturze menu. Naciśnięcie tego pokrętki przełącza urządzenie w tryb gotowości (pokrętkę głośności) lub potwierdza wybór (pokrętkę nawigacyjną).



Ważna wskazówka — skrócone instrukcja obsługi:

- Jest to skrócona instrukcja obsługi, która dostarcza najważniejszych podstawowych informacji, takich jak wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędność cennych surowców, firma Hama rezygnuje z drukowanej wersji instrukcji obsługi i przedkłada ją wyłącznie w formie pliku PDF do pobrania.
- Pełny tekst **instrukcji obsługi** jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celach informacyjnych na swoim komputerze i wydrukować ją, jeśli to możliwe.



1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ryzyko porażenia prądem

Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość opakowania

- Radio cyfrowe, DR7USB
- 4x bateria Mignon AA
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ryzyko porażenia prądem

- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

Ostrzeżenie — baterie

- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) określonego typu.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

4. Uruchomienie

Wskazówka — optymalny odbiór

Należy pamiętać:

- Zawsze całkowicie wyciągnąć antenę.
- Aby uzyskać optymalny odbiór, zalecamy ustawienie anteny pionowo.

Wskazówka – zasilanie

Przy włożonych bateriach radio jest zawsze zasilane z baterii. W przypadku korzystania z zasilacza USB należy więc wcześniej wyjąć baterie z komory na baterie.

Zasilanie bateryjne

- Zdjąć pokrywę komory baterii, która znajduje się z tyłu radia.
- Przesunąć w tym celu pokrywę komory baterii w oznaczonym kierunku.
- Włożyć baterie odpowiednio dopasowując bieguny. Właściwa biegunowość oznaczona jest w schowku na baterie symbolami plusa i minusa.
- Następnie zamknąć pokrywę komory baterii.

4.1 Włączanie

Ostrzeżenie – zasilanie sieciowe



- Odłączyć produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.

- Podłączyć odpowiedni zasilacz USB za pomocą kabla micro USB do tylnej części radia (12).
- Podłączyć zasilacz do prawidłowo zamontowanego i łatwo dostępnego gniazdka sieciowego.
- Zaczekać, aż zakończy się uruchamianie radia.
- Nacisnąć przycisk **[NAWIGACJA / OK / GŁOŚNOŚĆ]** (9), aby włączyć radio.

4.2 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

4.2.1 Włączanie/wyłączanie/tryb gotowości

- Nacisnąć przycisk **[NAWIGACJA / OK / GŁOŚNOŚĆ]** (9), aby włączyć radio.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **[NAWIGACJA / OK / GŁOŚNOŚĆ]** (9) przez około 3 sekundy, aby wyłączyć radio (tryb gotowości).
- Odłączyć urządzenie od zasilania, aby całkowicie je wyłączyć.

4.2.2 Nawigacja i sterowanie

- Po naciśnięciu przycisku skrótów można poruszać się między pozycjami w menu.
- Przekręcić element **[NAWIGACJA / OK / GŁOŚNOŚĆ]** (9), aby wybierać poszczególne elementy menu.
- Nacisnąć element **[NAWIGACJA / OK / GŁOŚNOŚĆ]** (9), aby potwierdzić wybór.

4.2.3 Regulacja głośności

- Przekręcić element **[NAWIGACJA / OK / GŁOŚNOŚĆ]** (9), aby zwiększyć (w prawo) lub zmniejszyć (w lewo) głośność.

4.3 Język

W przypadku pierwszego uruchomienia domyślnym językiem radia jest angielski. Aby zmienić język menu radia, należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk **[]** (3), aby wejść do menu ustawień.
- Za pomocą elementu **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) przejść do punktu menu „Język”. Potwierdzić wybór, naciskając przycisk **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Za pomocą elementu **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) wybrać żądany język systemu.

Wskazówka



- Do wyboru są następujące języki: angielski, niemiecki, duński, holenderski, fiński, francuski, włoski, norweski, polski, portugalski, hiszpański, szwedzki, turecki, słowacki i czeski

5. Czyszczenie i konserwacja

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć i wyjąć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego. Przechowywać w czystym, suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

8. Wskazówki dotyczące utylizacji

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/UE i 2006/66/WE do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Konsumenci są prawnie zobowiązani do zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów po zakończeniu okresu ich eksploatacji do publicznych punktów zbiórki lub do punktu sprzedaży. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol umieszczony na opakowaniu, na produkcie lub w instrukcji obsługi. Ponowne wykorzystanie, odzysk lub inne formy recyklingu starego sprzętu/akumulatorów i baterii stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

9. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00054242] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

W celu ograniczenia ekspozycji na pola magnetyczne



Niniejsze urządzenie zostało przewidziane do użytku w odstępnie co najmniej 20 cm od ciała użytkownika lub innych osób znajdujących się w pobliżu. Niniejsze urządzenie nie może być noszone na ciele.

Kezelőelemek és kijelzők

A: Rádió felülnézete		
1	M	[MODE] gomb
2	≡	[PRESET] gomb
3	⚙️	[SETTINGS] gomb
4	1	[PRESET 1] gomb
5	i	[INFO] gomb
6	2	[PRESET 2] gomb
7		Kijelző
8	↶	[BACK] gomb
9		Navigáció / OK / Hangerő
10		Antenna

B: A rádió hátoldala		
11	🔊	Fejhallgató csatlakozás (3,5 mm)
12	DC IN	Micro-USB hálózati csatlakozó
13		Elemtartó rekesz

Megjegyzés

** A szabályozó elforgatásával módosíthatja a hangerőt, illetve navigálhat a menüben. A forgatható szabályozó lenyomásával az eszköz készenléti üzemmódba kerül (hangerő-szabályozó), illetve nyugtázható egy kiválasztás (navigációs szabályozó).



Fontos megjegyzés – rövid útmutató:

- Ez a rövid útmutató az olyan legfontosabb, alapvető információkat tartalmazza, mint a biztonsági utasítások és a termék üzembe helyezése.
- A Hama cég a környezetvédelem és az értékes nyersanyagokkal való takarékoskodás jegyében lemond a hosszú útmutató nyomtatott, papír alapú változatáról, és azt kizárólag letölthető PDF-fájlként teszi közzé.
- A teljes, **hosszú útmutató** az alábbi internetes címen érhető el:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- A hosszú használati útmutatót mentse le a számítógépére, hogy bármikor beletekinthessen, és lehetőség szerint ki is nyomtathatja.



1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Áramütés veszélye

Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- DR7USB, digitális rádió
- 4 db AA Mignon ceruzaellem
- Használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Óvd a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használj.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól, mert azok fulladást okozhatnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne használja a terméket páras környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket csak mérsékelt időjárás körülmények között használja.

Áramütés veszélye

- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesd tovább.
- Ne kísérlelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.

Figyelmeztetés – Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).

4. Üzembe helyezés

Megjegyzés – optimális vétel

Tartsa be az alábbiakat:

- Mindig teljesen húzza ki az antennát.
- Az optimális vételhez javasoljuk az antenna függőleges igazítását.

Megjegyzés – Áramellátás

Behelyezett elemek esetén a rádió áramellátása mindig az elemeken keresztül történik. Ezért USB tápegységről történő használat előtt távolítsa el az elemeket az elemrekeszből.

Elemes üzemmód

- Nyissa fel az elemfiók fedelét, a rádió hátoldalán található.
- Csúsztassa az elemtartó rekesz fedelét a jelzett irányba.
- Helyezze be az elemeket, ügyelve a megfelelő polarításra. A megfelelő polaritást az elemfiókban a plusz- és a mínuszjel mutatja.
- Végül zárja be az elemtartó rekesz fedelét.

4.1 Bekapcsolás

Figyelmeztetés - hálózati üzem



- A főkapcsolóval válassza le a terméket a hálózatról – ha nincs rajta főkapcsoló, akkor húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzathból.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.
- Csatlakoztasson egy megfelelő USB tápegységet a rádió hátuljához micro-USB kábellel (12).
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy szabályszerűen telepített és könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz.
- Várja meg, míg befejeződik a rádió első beállítása.
- A rádió bekapcsolásához nyomja meg a **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9) gombot.

4.2 A kezeléssel kapcsolatos általános tudnivalók

4.2.1 Be- és kikapcsolás/készenlét

- A rádió bekapcsolásához nyomja meg a **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9) gombot.
- A rádió kikapcsolásához (készenlét) nyomja le és tartsa lenyomva kb. 3 másodperce a **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9) gombot.
- A teljes kikapcsolásához válassza le a készüléket a tápellátásról.

4.2.2 Navigáció és vezérlés

- Az egyik gyorsgomb megnyomását követően navigáljon a felkínált menüpontok között.
- A **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9) gomb elforgatásával választhatja ki az egyes menüpontokat.
- A **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** gomb megnyomásával nyugtázza a választást.

4.2.3 A hangerő beállítása

- A **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9) gomb elforgatásával a hangerő növelhető (jobb) vagy csökkenthető (bal).

4.3 Nyelv

Az első üzembe helyezéskor a rádió alapértelmezett nyelveként az angol van beállítva. A rádió beállított menünyelvének módosításához az alábbiak szerint járjon el:

- A Beállítások menübe jutáshoz nyomja meg a(z) **[*]** (3) gombot.
- Navigáljon a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gomb segítségével a „Nyelv” menüpontra. Erősítse meg a kiválasztást a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gomb megnyomásával.
- Válassza ki a kívánt rendszernyelvet a **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) gomb segítségével.

Megjegyzés



- A következő nyelvek közül választhat:
Angol, német, dán, holland, finn, francia, olasz, norvég, lengyel, portugál, spanyol, svéd, török, szlovák és cseh

5. Karbantartás és gondozás

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Amennyiben a terméket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról. Tárolja tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

8. Leselejtezési utasítások Környezetvédelmi tudnivalók:



A 2012/19/EU és 2006/66/EK irányelvek nemzeti jogba való átültetésétől kezdve a következők érvényesek: Az elektromos és elektronikai készülékeket, valamint az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek, ill. elemek/akkumulátorok gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtőhelyre, vagy vissza kell vinni a vásárlás helyére. A részleteket az adott nemzeti jog szabályozza. A terméken, annak csomagolásán vagy használati útmutatójában feltüntetett szimbólum egyértelműen jelzi ezt a kötelezettséget. A régi készülékek, elhasználadott elemek/akkumulátorok begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formájú újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez.

9. Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00054242] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:





www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.


Az elektromágneses mezőnek való kitétség csökkentése



A készüléket arra terveztük, hogy azt a felhasználó, ill. a környezetében tartózkodó más személyek testétől legalább 20 cm-es távolságban használják. A készüléket tilos a testen hordani, viselni.

Elemente de operare și afișaje

A: Vedere de sus a radioului		
1		Tasta [MODE]
2		Tasta [PRESET]
3		Tasta [SETTINGS]
4	1	Tasta [PRESET 1]
5		Tasta [INFO]
6	2	Tasta [PRESET 2]
7		Display
8		Tasta [BACK]
9		Navigare / OK / Volum
10		Antena

B: Partea posterioară a radioului		
11		Conexiune pentru căști (3,5 mm)
12	DC IN	Conexiune de rețea Micro USB
13		Compartimentul bateriilor

Indicație

** Prin rotirea regulatorului se modifică volumul sau navigați prin structura meniului. Prin apăsarea regulatorului rotativ, aparatul este comutat în modul de standby (regulator volum), respectiv este confirmată o selecție (regulatorul de navigare).



Indicație importantă – Instrucțiuni rezumate:

- Acestea sunt niște instrucțiuni rezumate, care vă oferă cele mai importante informații de bază, precum indicațiile de securitate și punerea în funcțiune a produsului dvs.
- Din motive de protecție a mediului și de economie a materiilor prime valoroase, firma Hama renunță la instrucțiunile de utilizare tipărite și vi le oferă exclusiv sub forma unei descărcări PDF.
- Textul integral al **manualului de utilizare complet** este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Salvați manualul de utilizare complet pe calculatorul dvs., pentru o consultare ulterioară și imprimați-l în funcție de nevoie.



1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Pericol de electrocutare

Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de electrocutare.

Avertizare

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- DR7USB, radio digital
- 4x baterii AA (Mignon)
- Aceste instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu efectuați modificări ale aparatului. Aceasta ar duce la pierderea oricăror drepturi pe baza garanției.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Pericol de electrocutare

- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

Avertizare – Baterii

- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatorii (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).

4. Punerea în funcțiune

Indicație – recepția optimă

Aveți în vedere:

- Extrageți întotdeauna antena complet.
- Pentru o recepție optimă vă recomandăm alinierea antenei pe verticală.

Indicație - Alimentare electrică

Când sunt introduse bateriile, radioul este întotdeauna alimentat de la baterii. Prin urmare, atunci când utilizați radioul prin intermediul unei unități de alimentare USB, scoateți în prealabil bateriile din compartimentul pentru baterii.

Operarea cu alimentare de la baterii

- Deschideți capacul compartimentului bateriilor, care se află pe spatele radioului.
- În acest scop, glisați capacul compartimentului pentru baterii în direcția marcată.
- Introduceți bateriile cu polaritatea corectă. Polaritatea corectă este reprezentată în compartimentul bateriilor prin marcarea polului plus și minus.
- La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.

4.1 Pornirea

Avertizare - Alimentarea de la rețea



- Deconectați produsul prin intermediul butonului de conectare/deconectare de la rețea – dacă acesta lipsește, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.
- Conectați o sursă de alimentare USB adecvată prin intermediul unui cablu microUSB la partea din spate a radioului (12).
- Conectați alimentatorul de rețea într-un mod adecvat, la o priză ușor accesibilă.
- Așteptați până ce inițializarea radioului s-a încheiat.
- Apăsăți **[NAVIGARE/OK/VOLUM]** (9) pentru a porni radioul.

4.2 Indicații generale de operare

4.2.1 Pornire/Oprire/Standby

- Apăsăți **[NAVIGARE/OK/VOLUM]** (9) pentru a porni radioul.
- Apăsăți și mențineți **[NAVIGARE/OK/VOLUM]** (9) timp de cca. 3 secunde, pentru a opri radioul (standby).
- Deconectați aparatul de la alimentarea electrică, pentru a-l opri complet.

4.2.2 Navigația și comanda

- Navigați prin apăsarea unei taste de selecție rapidă prin punctele de meniu oferite.
- Prin rotirea **[NAVIGARE/OK/VOLUM]** (9) selectați punctele individuale ale meniului.
- Prin apăsarea **[NAVIGARE/OK/VOLUM]** (9) confirmați selecția.

4.2.3 Adaptarea volumului

- Prin rotirea **[NAVIGARE/OK/VOLUM]** (9) este crescut (dreapta) sau redus (stânga) volumul.

4.3 Limba

La prima punere în funcțiune a radioului, limba setată a acestuia este engleză. Pentru a modifica limba de meniu setată a radioului, procedați după cum urmează:

- Apăsăți **[⚙️]** (3), pentru a ajunge în meniul de setări.
- Navigați cu ajutorul **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) la submeniul „Limba”. Confirmați selecția prin apăsarea **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Selectați cu ajutorul **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) limba de sistem dorită de dvs.

Indicație



- Puteți selecta din următoarele limbi: Engleză, germană, daneză, olandeză, finlandeză, franceză, italiană, norvegiană, poloneză, portugheză, spaniolă, suedeză, turcă, slovacă și cehă

5. Întreținerea și îngrijirea

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- În cazul în care nu utilizați produsul pe o perioadă mai îndelungată, opriți-l și deconectați-l de la alimentarea electrică. Depozitați-l într-un loc curat, uscat, fără raze directe ale soarelui.

6. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

8. Indicații de eliminare ca deșeu

Indicație referitoare la protecția mediului:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/UE și 2006/66/EG în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

9. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00054242] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com ->00054242 -> Downloads.

Pentru limitarea expunerii la câmpurile electromagnetice



Acest aparat este prevăzut pentru utilizarea la o distanță de cel puțin 20 cm față de corpul utilizatorului sau de persoanele din apropiere. Acest aparat nu poate să fie purtat pe corp.

Ovládací prvky a indikace

A: Přední strana rádia		
1	M	Tlačítko [MODE]
2		Tlačítko [PRESET]
3		Tlačítko [SETTINGS]
4	1	Tlačítko [PRESET 1]
5	i	Tlačítko [INFO]
6	2	Tlačítko [PRESET 2]
7		Displej
8		Tlačítko [BACK]
9		Navigace/OK/Hlasitost
10		Anténa
B: Zadní strana rádia		
11		Přípojka na sluchátka (3,5 mm)
12	DC IN	Síťová přípojka Micro USB
13		Příhrádka na baterie

Upozornění

** Otáčením ovladače měníte hlasitost nebo procházíte strukturou nabídky. Stisknutím tohoto otočného ovladače přístroj přepne do pohotovostního režimu „standby“ (ovladač hlasitosti), popř. potvrdíte výběr (ovladač navigace).



Důležité upozornění – stručný návod:

- Toto je stručný návod, který vám poskytne nejdůležitější základní informace týkající se bezpečnostních pokynů a uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodů ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin společnost Hama pouští od tištěného dlouhého návodu k obsluze a poskytuje ho výlučně jako soubor ve formátu PDF.
- Úplný **dlouhý návod** je k dispozici na následující internetové adrese:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Tento dlouhý návod si pro vyhledávání uložte ve svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.



1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Výstraha

Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- DR7USB, digitální rádio
- 4x baterie AA (mignon)
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Varování – baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritě (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie), které odpovídají uvedenému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).

4. Uvedení do provozu

Upozornění – optimální příjem

Upozorňujeme:

- Anténu vždy zcela vytáhněte.
- Pro optimální příjem doporučujeme vertikální vyrovnání antény.

Upozornění – napájení proudem

V případě vložených baterií probíhá napájení proudem rádia vždy prostřednictvím baterií. Proto při provozování s USB síťovým adaptérem baterie předem odstraňte z přihrádky na baterie.

Provoz na baterie

- Otevřete kryt přihrádky na baterie, který se nachází na zadní straně rádia.
- K tomu přesuňte víčko přihrádky na baterie označeným směrem.
- Vložte baterie správně podle pólů. Správná polarita je v přihrádce na baterie symbolizována označením plusového a minusového pólu.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

4.1 Zapnutí

Výstraha - provoz s napájením ze sítě



- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

- Připojte vhodný napájecí zdroj USB pomocí kabelu Micro USB k zadní straně rádia (12).
- Síťový kabel připojte ke správně instalovanému a snadno přístupnému síťovému zdroji.
- Počkejte na dokončení inicializace rádia.
- Stisknutím tlačítka **[NAVIGACE/OK/HLASITOST]** (9) zapnete rádio.

4.2 Obecné pokyny k obsluze

4.2.1 Zapnutí/vypnutí/pohotovostní režim

- Stisknutím tlačítka **[NAVIGACE/OK/HLASITOST]** (9) zapnete rádio.
- Vypněte rádio do pohotovostního režimu (standby) stisknutím a podržením tlačítka **[NAVIGACE/OK/HLASITOST]** (9) po dobu cca 3 sekund.
- Pro úplné vypnutí vypojte zařízení z elektrické sítě.

4.2.2 Navigace a ovládání


- Po stisknutí tlačítka zkrácené volby navigujte prostřednictvím nabízených bodů menu.
- Otočením ovladače **[NAVIGACE/OK/HLASITOST]** (9) vyberete jednotlivé body nabídky.
- Stisknutím ovladače **[NAVIGACE/OK/HLASITOST]** (9) potvrdíte výběr.

4.2.3 Nastavení hlasitosti

- Otáčením ovladače **[NAVIGACE/OK/HLASITOST]** (9) zvýšíte (doprava) nebo snížíte (doleva) hlasitost.

4.3 Jazyk

Při prvním uvedení do provozu je jako standardní jazyk rádia nastavena angličtina. Pro změnu nastaveného jazyka menu rádia postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte **[]** (3), abyste se dostali do menu nastavení.
- Pomocí **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) navigujte k menu „Language“. Výběr potvrďte stisknutím **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Pomocí **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) vyberte svůj požadovaný jazyk systému.

Upozornění



- K výběru jsou následující jazyky: Angličtina, němčina, dánština, holandština, finština, francouzština, italština, noršština, polština, portugalština, španělština, švédština, turečtina, slovenština a čeština

5. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Pokud byste výrobek delší dobu nepoužívali, přístroj vypněte a odpojte od napájení ze sítě. Uložte ho na čistém suchém místě bez přímého slunečního záření.

6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Pokyny k likvidaci

Pokyny k ochraně životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EG ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návodu k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

9. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00054242] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.



K omezení expozice vůči elektromagnetickým polím

Přístroj je určen k použití ve vzdálenosti minimálně 20 cm od těla uživatele nebo osob nacházejících se v blízkosti. Přístroj se nesmí nosit na těle.

Ovládacie prvky a ukazovatele

A: Rádio – pohľad zhora		
1	M	Tlačidlo [MODE]
2	⏮	Tlačidlo [PRESET]
3	⚙	Tlačidlo [SETTINGS]
4	1	Tlačidlo [PRESET 1]
5	i	Tlačidlo [INFO]
6	2	Tlačidlo [PRESET 2]
7		Displej
8	↶	Tlačidlo [BACK]
9		Navigácia/OK/Hlasitosť
10		Anténa

B: Zadná strana rádia		
11	🔊	Pripojenie slúchadiel (3,5 mm)
12	DC IN	Sieťové pripojenie mikro USB
13		Priehradka na batérie

Upozornenie

** Otáčaním regulátora meníte hlasitosť alebo navigujete štruktúrou menu. Stlačením tohto otočného regulátora sa zariadenie prepne do režimu standby (regulátor hlasitosti), resp. sa potvrdí výber (navigačný regulátor).

**Dôležité upozornenie – stručný návod:**

- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytne najdôležitejšie základné informácie, ako sú bezpečnostné pokyny a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodov ochrany životného prostredia a úspory cenných surovín upúšťa spoločnosť Hama od tlačenia dlhého návodu a ponúka ho výhradne ako download PDF.
- Úplný **dlhý návod** je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Uložte si vo svojom počítači tento dlhý návod na opakované otváranie a podľa možnosti si ho vytlačte.



1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- DR7USB, digitálne rádio
- 4x AA (Mignon) batérie
- Tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenehajte príslušnému odbornému personálu.

Výstraha – batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne nabíjacie batérie (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protilahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehlnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).

4. Uvedenie do prevádzky

Upozornenie – optimálny príjem

Poznámka:

- Anténu vytiahnite vždy úplne.
- Na dosiahnutie optimálneho príjmu odporúčame vertikálnu orientáciu antény.

Upozornenie – elektrické napájanie

Keď sú batérie vložené, uskutočňuje sa elektrické napájanie rádia vždy cez batérie. Preto pri prevádzke cez USB sieťový zdroj najskôr vyberte batérie z priehradky na batérie.

Napájanie batériami

- Otvorte kryt priehradky na batérie, ktorý sa nachádza na zadnej strane rádia.
- Posuňte pritom kryt priehradky na batérie v označenom smere.
- Vložte batérie správnymi pólmi. Správna polarita je v batérovej priehradke vyznačená kladným a záporným pólom.
- Potom kryt priehradky na batérie zatvorte.

4.1 Zapnutie

Výstraha – napájanie zo siete



- Výrobok odpojte od siete vypínačom zapnuté/vypnuté – ak takýto vypínač nie je, vytriahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
- Pripojte vhodný USB napájací adaptér pomocou kábla mikro USB na zadnú stranu rádia (12).
- Sieťový adaptér pripojte do správne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky.
- Počkajte, kým sa neukončí inicializácia rádia.
- Na zapnutie rádia stlačte **[NAVIGÁCIA/OK/HLASITOSŤ]** (9).

4.2 Všeobecné pokyny pre obsluhu

4.2.1 Zapnutie/vypnutie/standby

- Na zapnutie rádia stlačte **[NAVIGÁCIA/OK/HLASITOSŤ]** (9).
- Na vypnutie rádia stlačte a podržte stlačené asi 3 sekundy **[NAVIGÁCIA/OK/HLASITOSŤ]** (9) (Standby).
- Na úplné vypnutie odpojte rádio od elektrickej siete.

4.2.2 Navigácia a ovládanie


- Po stlačení niektorého z tlačidiel rýchlej voľby prejdite cez ponúkané položky menu.
- Otáčaním **[NAVIGÁCIA/OK/HLASITOSŤ]** (9) vyberte jednotlivé body menu.
- Stlačením **[NAVIGÁCIA/OK/HLASITOSŤ]** (9) potvrdíte voľbu.

4.2.3 Nastavenie hlasitosti

- Otáčaním **[NAVIGÁCIA/OK/HLASITOSŤ]** (9) hlasitosť zvýšite (doprava) alebo znížite (doľava).

4.3 Jazyk

Pri prvom uvedení do prevádzky je ako štandardný jazyk rádia nastavená angličtina. Ak chcete zmeniť nastavený jazyk menu na rádiu, postupujte nasledovne:

- Stlačte **[]** (3) aby ste sa dostali do menu nastavení.
- Pomocou **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) prejdite k položke menu „Language“ (jazyk). Stlačením **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) potvrdíte voľbu.
- Pomocou **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) vyberte požadovaný jazyk systému.

Upozornenie



- Na výber sú nasledujúce jazyky: angličtina, nemčina, dánčina, holandčina, fínčina, francúzština, taliančina, nórčina, poľština, portugalcina, španielčina, švédčina, turečtina, slovenčina a čeština

5. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Ak by ste výrobok nemali dlhší čas používať, zariadenie vypnite a odpojte od elektriky. Uskladňujte ho na čistom suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

8. Upozornenia k likvidácii odpadu Upozornenie k ochrane životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EG stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie, sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia a batérie na konci ich životnosti na miestach, ktoré boli na to zriadené, na verejných zberných miestach alebo ich vrátiť na predajné miesto. Podrobnosti k tomu upravuje zákon príslušnej krajiny. Symbol na výrobku, návode na použitie alebo obale poukazuje na tieto ustanovenia. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

9. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00054242] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

Na obmedzenie expozície elektromagnetickým poliam



Toto zariadenie je určené na používanie vo vzdialenosti minimálne 20 cm od tela používateľa alebo osôb v jeho blízkosti. Toto zariadenie sa nesmie nosiť na tele.

Elementos de comando e indicações

A: Parte de cima do rádio		
1	M	Botão [MODE]
2		Botão [PRESET]
3		Botão [SETTINGS]
4	1	Botão [PRESET 1]
5		Botão [INFO]
6	2	Botão [PRESET 2]
7		Ecrã
8		Botão [BACK]
9		Navigation / OK / Lautstärke (Navegação/OK/ Volume de som)
10		Antena
B: Parte de trás do rádio		
11		Ligação para auscultadores (3,5 mm)
12	DC IN	Porta micro USB
13		Compartimento das pilhas

Observação

** Pode regular o volume de som ou navegar pela estrutura de menus rodando o botão de regulação. Pressione este botão rotativo para ativar o modo de standby do aparelho (botão de regulação do volume) ou para confirmar uma seleção (botão de navegação).

Informação importante - Guia rápido:

- Este manual é um guia rápido, que lhe dá as informações básicas mais importantes, como, por exemplo, indicações de segurança e instruções para colocar o seu produto em funcionamento.
- A fim de preservar o ambiente e de poupar matérias primas valiosas, a Hama optou por não imprimir a versão longa do manual de instruções, disponibilizando-a exclusivamente como um PDF para descarregar.
- Poderá encontrar a **versão longa do manual de instruções** em: **www.hama.com -> 00054242 -> Downloads**
- Guarde a versão longa do manual de instruções no seu computador para o poder consultar, e, se necessário, para o imprimir.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Perigo de choque elétrico

Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Observação

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- DR7USB, rádio digital
- 4 pilhas AA (Mignon)
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrônicos.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.

Perigo de choque elétrico

- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).

4. Colocação em funcionamento

Observação – Recepção ótima

Tenha o seguinte em atenção:

- Estique sempre totalmente a antena.
- Para uma recepção ótima, recomendamos que oriente a antena verticalmente.

Observação – Alimentação de energia

Sempre que o rádio tiver pilhas, a alimentação de energia ao rádio é feita pelas pilhas. Por isso, se quiser alimentar o aparelho a partir de uma fonte de alimentação USB, não se esqueça de retirar primeiro as pilhas do compartimento das pilhas.

Funcionamento com pilhas

- Abra a tampa do compartimento das pilhas, que se encontra na parte traseira do rádio.
- Para a abrir, basta deslizar-na na direção indicada.
- Coloque as pilhas com a polaridade correta. A polaridade correta é indicada no compartimento das pilhas através da marcação dos polos positivo e negativo.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

4.1 Ligação

Aviso - Alimentação a partir da rede elétrica



- Desligue o produto da rede elétrica com o interruptor de ligar/desligar – se o produto não tiver esse interruptor, retire a ficha da tomada elétrica.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.
- Servindo-se de um cabo Micro USB, ligue uma fonte de alimentação USB à parte de trás do rádio (12).
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica corretamente instalada e facilmente acessível.
- Espere até a inicialização do rádio terminar.
- Prima o botão **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9) para ligar o rádio.

4.2 Indicações gerais sobre a operação

4.2.1 Ligar/desligar/standby (modo de espera)

- Prima **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9) para ligar o rádio.
- Mantenha o botão **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9) premido durante cerca de 3 segundos para desligar o rádio (standby).
- Desligue o aparelho da alimentação elétrica para o desligar completamente.

4.2.2 Navegação e comando


- Prima um botão de atalho, para navegar pelos itens de menu apresentados.
- Para selecionar itens individuais do menu rode o botão **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9).
- Prima o botão **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9) para confirmar a seleção feita.

4.2.3 Regular o volume de som

- Rode o botão **[NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE]** (9) para a direita para aumentar o volume, e para a esquerda para o baixar.

4.3 Idioma

Aquando da primeira colocação em funcionamento, o idioma pré-selecionado do rádio é o inglês. Para alterar o idioma definido para o menu:

- Prima **[]** (3) para aceder ao menu das definições.
- Navegue com **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) até ao item do menu "Language" (idioma). Prima **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) para confirmar a seleção feita.
- Selecione o idioma pretendido com o botão **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).

Observação



- Os idiomas disponíveis são os seguintes: alemão, checo, dinamarquês, eslovaco, espanhol, finlandês, francês, holandês, inglês, italiano, norueguês, polaco, português, sueco e turco

5. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Indicações de eliminação

Observação sobre a proteção ambiental:



Após a transposição das Diretivas Comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE para a legislação nacional, aplica-se o seguinte: Os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas e baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a depositar os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas e as baterias, no fim das respetivas vidas úteis, em locais públicos específicos para este efeito ou a entregá-los no ponto de venda. Os detalhes deste processo estão estipulados nas leis dos respetivos países. Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem indica que o produto está sujeito a estes regulamentos. Ao possibilitar a reciclagem e a reutilização dos materiais dos seus aparelhos/baterias velhos, está a fazer uma enorme contribuição para a proteção do ambiente.

9. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do modelo [00054242] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

Limitação da exposição aos campos eletromagnéticos



Este dispositivo foi previsto para utilização a uma distância de, pelo menos, 20 cm do corpo do utilizador ou de pessoas próximas. Este dispositivo não deve ser transportado ou usado no corpo ou junto ao corpo.

Manöverelement och indikeringar

A: Radioöversikt		
1	M	[MODE]-knapp
2	⏮	[PRESET]-knapp
3	⚙	[SETTINGS]-knapp
4	1	[PRESET 1]-knapp
5	i	[INFO]-knapp
6	2	[PRESET 2]-knapp
7		Display
8	↶	[BACK]-knapp
9		Navigering/OK/Ljudvolym
10		Antenn

B: Radions baksida		
11	🎧	Hörlursanslutning (3,5 mm)
12	DC IN	Micro-USB-nätanslutning
13		Batterifack

Information

** Vrid på ratten för att ändra volymen eller navigera i menyn. Tryck på ratten för att sätta radion i viloläge (volymreglering) eller bekräfta ett val (navigering).



Viktig information – snabbinstruktion

- Detta är en snabbinstruktion som innehåller den viktigaste informationen som säkerhetsanvisningar och hur du kommer igång med din produkt.
- Av miljöskäl och för att spara på värdefull råvara avstår Hama från en tryckt, komplett bruksanvisning. Den finns endast att ladda ned som PDF.
- Den fullständiga **bruksanvisningen** finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Spara den fullständiga bruksanvisningen i din dator så att du kan titta i den, och skriv ut den om du behöver det.



1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- DR7USB, digitalradio
- 4 AA-batterier (Mignon)
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

Varning – batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

4. Komma igång

Information – optimal mottagning

Tänk på att

- alltid dra ut antennen helt.
- rikta antennen vertikalt för bättre mottagning.

Information – strömförsörjning

När batterierna sitter i strömförsörjs radion alltid via batterierna. Ta därför först ut batterierna ur batterifacket om radion ska drivas från ett USB-nät.

Batteridrift

- Öppna batteriluckan på baksidan av radion.
- Skjut batteriluckan i den markerade riktningen.
- Lägg i batterierna med polerna vända åt rätt håll. Vilket håll som är rätt visas med plus- och minuspol i batterifacket.
- Stäng sedan locket till batterifacket.

4.1 Inkoppling

Varning – nätanslutning



- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbytarens – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.
- Anslut en passande USB-nätadel med micro-USB-kabel till radios baksida (12).
- Anslut nätkabeln till ett korrekt installerat och lättåtkomligt eluttag.
- Vänta tills initialiseringen av radion är avslutad.
- Tryck på **[NAVIGERING/OK/LJUDVOLYM]** (9) för att slå på radion.

4.2 Allmänna anvisningar för användning

4.2.1 Till/Från/Viloläge

- Tryck på **[NAVIGERING/OK/LJUDVOLYM]** (9) för att slå på radion.
- Håll **[NAVIGERING/OK/LJUDVOLYM]** (9) intryckt i ca 3 sekunder för att stänga av radion (viloläge).
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen för att stänga av den helt.

4.2.2 Navigation och styrning


- Tryck på en snabbvals knapp och bläddra sedan genom de menyalternativ som finns.
- Vrid på **[NAVIGERING/OK/LJUDVOLYM]** (9) för att välja ett menyalternativ.
- Tryck på **[NAVIGERING/OK/LJUDVOLYM]** (9) och bekräfta ditt val.

4.2.3 Justera volymen

- Vrid på **[NAVIGERING/OK/LJUDVOLYM]** (9) för att öka volymen (åt höger) eller minska den (åt vänster).

4.3 Språk

Standardspråket när radion startas första gången är engelska. Gör så här för att ändra radios inställda menyspråk:

- Tryck på  (3) för att komma till inställningsmenyn.
- Gå till menyalternativet Språk med **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5). Bekräfta ditt val genom att trycka på **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- Välj önskat systemspråk med **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).

Information



- Följande språk kan väljas:
Engelska, tyska, danska, holländska, finska, franska, italienska, norska, polska, portugisiska, spanska, svenska, turkiska, slovakiska och tjeckiska.

5. Service och skötsel

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Stäng av enheten och dra ur sladden om den inte ska användas på ett tag. Förvara den på en ren och torr plats utan direkt solljus.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

8. Information om avfallshantering

Information om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU-direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta regleras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller på förpackningen visar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av gamla apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö.

9. Försäkran om överensstämmelse

CE Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00054242] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

För begränsning av exponeringen mot elektromagnetiska fält



Denna apparat är avsedd att användas på minst 20 cm avstånd från användarens kropp eller personer i närheten. Denna apparat får inte bäras på kroppen.

Элементы управления и индикаторы

А: Вид радио сверху		
1	M	Кнопка [MODE]
2		Кнопка [PRESET]
3		Кнопка [SETTINGS]
4	1	Кнопка [PRESET 1]
5		Кнопка [INFO]
6	2	Кнопка [PRESET 2]
7		Дисплей
8		Кнопка [BACK]
9		Навигация/ОК/Громкость
10		Антенна

В: Обратная сторона радио		
11		Разъем для наушников (3,5 мм)
12	DC IN	Разъем Micro USB
13		Отсек для батареек

Указание

** Поворачивая регулятор, можно изменять громкость или осуществлять навигацию по меню. При нажатии на поворотный регулятор прибор можно перевести в режим ожидания (регулятор громкости) или подтвердить выбор (переключатель настроек навигации).



Важное указание — краткое руководство:

- Это краткое руководство содержит основную информацию: указания по технике безопасности и вводу изделия в эксплуатацию.
- С целью охраны окружающей среды и экономии ценного сырья Hama отказывается от подробного руководства по эксплуатации в печатном виде и предлагает его исключительно для загрузки в формате PDF.
- С полным текстом **подробного руководства по эксплуатации** можно ознакомиться здесь: **www.hama.com -> 00054242 -> Downloads**
- Сохраните данное руководство по эксплуатации для просмотра на вашем компьютере и по возможности распечатайте его.



1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Опасность поражения электрическим током

Данный символ указывает на опасность соприкосновения с неизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

Предупреждение

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки:

- DR7USB, цифровое радио
- 4 элемента питания AA (Mignon)
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в прибор конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.

Опасность поражения электрическим током

- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

Предупреждение. Батареи

- Соблюдайте полярность батарей (+ и –). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батареи) только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).

4. Ввод в эксплуатацию

Указание — оптимальный прием сигналов

Внимание:

- Раскладывайте мачту антенны полностью.
- Для оптимального сигнала приема рекомендуется установить антенну вертикально.

Указание — электропитание

При установленных батареях электропитание радиоприемника всегда осуществляется с их помощью. При эксплуатации с USB-блоком питания сначала извлеките батарейки из отсека.

работа от аккумулятора

- Откройте крышку отсека для элементов питания, расположенную с обратной стороны радио.
- Для этого сдвиньте крышку отсека для элементов питания в указанном направлении.
- Уложите элементы питания, соблюдая полярность. Положительная и отрицательная полярность отмечены в отсеке для батареек знаками "плюс" и "минус".
- После этого закройте крышку отсека для батареек.

4.1 Включение

Предупреждение — питание от сети



- Отсоедините изделие от сети с помощью переключателя при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевую кабель от розетки.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.
- Подключите подходящий блок питания USB через кабель MicroUSB с обратной стороны радио (12).
- Подключите блок питания к надлежащим образом подключенной и доступной розетке.
- Дождитесь окончания инициализации радио.
- Нажмите кнопку **[НАВИГАЦИЯ/ОК/ГРОМКОСТЬ]** (9), чтобы включить радио.

4.2 Общие указания по использованию

4.2.1 Включение/выключение/режим ожидания

- Нажмите кнопку **[НАВИГАЦИЯ/ОК/ГРОМКОСТЬ]** (9), чтобы включить радио.
- Нажмите и удерживайте кнопку **[НАВИГАЦИЯ/ОК/ГРОМКОСТЬ]** (9) ок. 3 секунд, чтобы выключить радио (режим ожидания).
- Для полного выключения отключите прибор от электропитания.

4.2.2 Навигация и управление

- Для выбора необходимого пункта меню нажимайте кнопку быстрого выбора.
- Путем вращения кнопки **[НАВИГАЦИЯ/ОК/ГРОМКОСТЬ]** (9) выполняется выбор отдельных пунктов меню.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки **[НАВИГАЦИЯ/ОК/ГРОМКОСТЬ]** (9).

4.2.3 Регулировка громкости

- Вращением кнопки **[НАВИГАЦИЯ/ОК/ГРОМКОСТЬ]** (9) можно повышать (вправо) или понижать (влево) громкость.

4.3 Язык

Стандартной установкой радио при его первом запуске является английский язык. Для изменения установленного языка меню радиоустройства выполните следующие шаги.

- Нажмите **[⚙️]** (3) для перехода в меню настроек.
- С помощью кнопки **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) перейдите в пункт меню Language ("Язык"). Подтвердите выбор нажатием кнопки **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- С помощью кнопки **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) выберите нужный язык меню.

Указание



- На выбор представлены следующие языки: Английский, немецкий, датский, голландский, финский, французский, итальянский, норвежский, польский, португальский, испанский, шведский, турецкий, словацкий и чешский

5. Техническое обслуживание и уход

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Если вы не используете изделие в течение продолжительного времени, выключите его и отсоедините от электропитания. Храните изделие в чистом, сухом месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей.

6. Освобождение от ответственности

Ната GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

8. Указания по утилизации

Указание по защите окружающей среды



С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2012/19/EU и 2006/66/EC действует следующее правило: Утилизация электрических и электронных приборов, а также батарей вместе с бытовым мусором не разрешается. Потребитель по закону обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи по истечении срока их годности в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора или в пункте продаж. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. На необходимость соблюдения данных предписаний указывает особый значок на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. Сдавая бывшие в употреблении приборы/батареи на переработку, вторичную переработку или на утилизацию в другой форме, вы вносите важный вклад в охрану окружающей среды.

9. Сертификат соответствия



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00054242] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

Для ограничения воздействия электромагнитных полей



Данный прибор предназначен для использования на расстоянии минимум 20 см от тела пользователя или других людей, находящихся рядом с ним. Запрещается носить данный прибор на теле.

Елементи за управление и индикатори

А: Радио изглед отгоре		
1	M	Бутон [MODE]
2		Бутон [PRESET]
3		Бутон [SETTINGS]
4	1	Бутон [PRESET 1]
5		Бутон [INFO]
6	2	Бутон [PRESET 2]
7		Дисплей
8		Бутон [BACK]
9		Навигация / ОК / Сила на звука
10		Антенa

В: Задна страна на радиото		
11		Извод за слушалки (3,5 mm)
12	DC IN	Мрежов извод Micro USB
13		Отделение за батерии

Указание

** Чрез завъртане на регулатора променете силата на звука или навигирайте в структурата на менюто. Чрез натискане на този въртящ се регулатор се превключва уредът в режим на готовност (регулатор за силата на звука) или се потвърждава избор (навигационен регулатор).


Важно указание – Кратко упътване:

- Това е кратко упътване, което Ви снабдява с най-важната базова информация, като указания за безопасност и пускането в експлоатация на Вашия продукт.
- От съображения за опазване на околната среда и спестяване на ценни суровини фирма Hama не използва отпечатано дълго ръководство и го предлага само за изтегляне в PDF формат.
- Цялото **дълго упътване** е налично на следния интернет адрес:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Запомнете дългото упътване на Вашия компютър за справки у по възможност го разпечатайте.



1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Опасност от токов удар

Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- DR7USB, цифрово радио
- 4 батерии AA (Mignon)
- Това упътване за обслужване

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Задължително дръжте малките деца далеч от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Опасност от токов удар

- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

Предупреждение – батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свъзвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гьлтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).

4. Пускане в действие

Указание – оптимален прием

- Обърнете внимание:
- Винаги изтегляйте напълно антената.
 - За оптимален прием препоръчваме да насочите антената вертикално.

Указание – електрозахранване

При поставени батерии електрозахранването на радиоапарата се извършва винаги чрез батериите. Затова при захранване през USB извадете батериите от отделението за батерии.

Режим с батерии

- Отворете капачето на отделението за батериите, което се намира от задната страна на радиото.
- За целта плъзнете капачето на отделението за батериите в обозначената посока.
- Поставете батериите при спазване на полюсите. Правилната полярност е изобразена в отделението за батериите чрез означението на плюсовия и минусовия полюс.
- Накрая затворете капака на отделението за батерии.

4.1 Включване

Предупреждение – работа с мрежово захранване



- Разединете продукта от мрежата посредством превключвателя за включване/изключване – ако няма такъв, издърпайте мрежовия кабел от контакта.
- Изключвайте продукта от мрежата, когато не го използвате по-продължително време.
- Свържете подходящо USB захранващо устройство чрез MicroUSB кабел на задната страна на радиото (12).
- Свържете захранващото устройство с правилно инсталиран и леснодостъпен контакт.
- Изчакайте, докато завърши инициализирането на радиото.
- Натиснете **[НАВИГАЦИЯ/ОК/СИЛА НА ЗВУКА]** (9), за да включите радиото.

4.2 Общи указания за обслужване

4.2.1 Включване/изключване/режим на готовност

- Натиснете **[НАВИГАЦИЯ/ОК/СИЛА НА ЗВУКА]** (9), за да включите радиото.
- Натиснете и задръжте **[НАВИГАЦИЯ/ОК/СИЛА НА ЗВУКА]** (9) за ок. 3 секунди, за да изключите радиото (режим на готовност).
- Разединете уреда от електрозахранването, за да го изключите изцяло.

4.2.2 Навигация и управление

- Навигирайте след натискане на бутон за бърз избор чрез предложените точки от менюто.
- Чрез въртене на **[НАВИГАЦИЯ/ОК/СИЛА НА ЗВУКА]** (9) избирате отделните елементи от менюто.
- Чрез натискане на **[НАВИГАЦИЯ/ОК/СИЛА НА ЗВУКА]** (9) потвърждавате избора.

4.2.3 Промяна на силата на звука

- Чрез въртене на **[НАВИГАЦИЯ/ОК/СИЛА НА ЗВУКА]** (9) се увеличава (надясно) или се намалява (наляво) силата на звука.

4.3 Език

Стандартният език при първото пускане в експлоатация на радиото е английски. За да промените настройките на езика на менюто на радиото, процедурата е следната:

- Натиснете **[⚙️]** (3), за да отидете в менюто с настройки.
- С помощта на **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) се придвижете до точката от менюто "Language". Потвърдете избора си с натискане на **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5).
- С помощта на **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]** (5) изберете желаната системна език.

Указание



- На разположение са следните езици: английски, датски, испански, италиански, немски, нидерландски, норвежки, полски, португалски, турски фински, френски, шведски, словашки и чешки

5. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Ако няма да използвате уреда по-дълго време, изключете го и извадете щепсела от контакта. Съхранявайте го на чисто и сухо място без директна слънчева светлина.

6. Изключване на отговорност

Nata GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

8. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на техния експлоатационен срок на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии Вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

9. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00054242] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

За ограничаване на излагането на въздействието на електромагнитни полета



Този уред е предназначен за използване на разстояние от най-малко 20 cm спрямо тялото на потребителя или лица в близост. Този уред не трябва да се носи до тялото.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

A: Κάτοψη ραδιοφώνου		
1	M	Πλήκτρο [MODE]
2	≡	Πλήκτρο [PRESET]
3	⚙️	Πλήκτρο [SETTINGS]
4	1	Πλήκτρο [PRESET 1]
5	i	Πλήκτρο [INFO]
6	2	Πλήκτρο [PRESET 2]
7		Οθόνη
8	↩️	Πλήκτρο [BACK]
9		Πλοήγηση / OK / Ένταση ήχου
10		Κεραία

B: Πίσω πλευρά ραδιοφώνου		
11	🔊	Θύρα ακουστικών (3,5 mm)
12	DC IN	Σύνδεση τροφοδοσίας Micro USB
13		Θήκη μπαταρίας

Υπόδειξη

** Γυρίζοντας τον διακόπτη, μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου ή να πλοηγηθείτε στο μενού. Πατώντας τον περιστρεφόμενο διακόπτη, θέτετε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής (διακόπτης έντασης) ή επιβεβαιώνετε μια επιλογή σας (διακόπτης πλοήγησης).



Σημαντική υπόδειξη – Συνοπτικό εγχειρίδιο:

- Αυτό είναι ένα συνοπτικό εγχειρίδιο το οποίο περιλαμβάνει τις σημαντικότερες βασικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης σημαντικών πρώτων υλών, η εταιρεία Hama δεν εκδίδει τυπωμένα λεπτομερή εγχειρίδια οδηγιών. Τα εγχειρίδια οδηγιών διατίθενται αποκλειστικά ως αρχεία PDF.
- Το πλήρες **λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών** διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Αποθηκεύστε το λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών στον υπολογιστή σας και, αν χρειάζεται, τυπώστε το.



1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- DR7USB, διαδίκτυακo ραδιόφωνο
- 4x μπαταρίες AA (Mignon)
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομίες, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε να προβαίνετε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσσωρευτές (ή μπαταρίες) του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).

4. Θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη – βέλτιστο σήμα



Προσοχή:

- Να απουσνδέετε πάντα εντελώς την κεραία.
- Για βέλτιστο σήμα, συνιστάται να τοποθετείτε την κεραία κάθετα.

Υπόδειξη - Τροφοδοσία ρεύματος



Όταν τοποθετούνται οι μπαταρίες, το ραδιόφωνο τροφοδοτείται πάντα από τις μπαταρίες. Επομένως, αφαιρέστε εκ των προτέρων τις μπαταρίες από το χώρο μπαταριών, όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο τροφοδοσίας USB.

Τοποθέτηση μπαταριών

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του ραδιοφώνου.
- Για να το κάνετε αυτό, σύρετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα. Η σωστή πολικότητα απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών με την επισήμανση του θετικού και αρνητικού πόλου.
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

4.1 Ενεργοποίηση

Προειδοποίηση – Λειτουργία ρεύματος



- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Αν δεν υπάρχει, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Συνδέστε ένα κατάλληλο καλώδιο τροφοδοσίας USB, μέσω του καλωδίου MicroUSB, στην πίσω πλευρά του ραδιοφώνου (12).
- Συνδέστε τον μετασχηματιστή σε μια πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά και είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Περιμένετε έως ότου να έχει ολοκληρωθεί η εκκίνηση του ραδιοφώνου.
- Πατήστε το πλήκτρο [NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE] (9), για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.

4.2 Γενικές υποδείξεις για τον χειρισμό

4.2.1 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση/Αναμονή

- Πατήστε [NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE] (9), για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο [NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE] (9) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο (αναμονή).
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, για να την απενεργοποιήσετε εντελώς.

4.2.2 Πλοήγηση και χειρισμός

- Πλοηγηθείτε στα διαφορετικά σημεία μενού, πατώντας ένα πλήκτρο σύντομης επιλογής.
- Γυρίζοντας τα [NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE] (9), επιλέγετε μεμονωμένα στοιχεία του μενού.
- Πατώντας [NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE] (9), επιβεβαιώνετε την επιλογή σας.

4.2.3 Ρύθμιση έντασης ήχου

- Γυρίζοντας τα [NAVIGATION/OK/LAUTSTÄRKE] (9), αυξάνετε (δεξιά) και μειώνετε (αριστερά) την ένταση του ήχου.

4.3 Γλώσσα

Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία, ως προεπιλεγμένη γλώσσα του ραδιοφώνου έχουν οριστεί τα Αγγλικά. Για να αλλάξετε την προεπιλεγμένη γλώσσα μενού του ραδιοφώνου, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Πατήστε [⚙️] (3), για να μεταβείτε στο μενού των ρυθμίσεων.
- Πλοηγηθείτε με τα πλήκτρα [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) στο σημείο μενού «Γλώσσα». Επιβεβαιώστε την επιλογή σας, πατώντας [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Επιλέξτε με τα πλήκτρα [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5) τη γλώσσα συστήματος που επιθυμείτε.

Υπόδειξη



- Μπορείτε να επιλέξετε από της ακόλουθες γλώσσες: Αγγλικά, Γερμανικά, Δανικά, Ολλανδικά, Φινλανδικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Νορβηγικά, Πολωνικά, Πορτογαλικά, Ισπανικά, Σουηδικά, Τουρκικά, Σλοβακικά και Τσέχικα

5. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος. Αποθηκεύστε το σε καθαρό και στεγνό μέρος, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

8. Υποδείξεις για την απόρριψη

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΥ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες που έχουν φτάσει στο τέλος του κύκλου της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτόν τον σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στην εκάστοτε κρατική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, την επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές αξιοποίησης παλιών συσκευών/μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00054242] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες: www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

Για τον περιορισμό της έκθεσης σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία



Η συσκευή αυτή προβλέπεται για χρήση σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm από το σώμα του χρήστη ή των ατόμων που βρίσκονται κοντά. Απαγορεύεται να φοράτε τη συσκευή πάνω στο σώμα.

Kumanda elemanları ve göstergeler

A: Radyo üstten görünüm		
1	M	[MODE] tuşu
2	≡	[PRESET] tuşu
3	⚙️	[SETTINGS] tuşu
4	1	[PRESET 1] tuşu
5	i	[INFO] tuşu
6	2	[PRESET 2] tuşu
7		Ekran
8	↶	[BACK] tuşu
9		Navigasyon/OK/Ses seviyesi
10		Anten

B: Radyonun arka tarafı		
11	🎧	Kulaklık bağlantısı (3.5mm)
12	DC IN	Mikro USB şebeke bağlantısı
13		Pil bölmesi

Açıklama

** Regülatörü çevirerek ses seviyesini değiştirin veya menü yapısında gezinin. Bu döner regülatöre basarak, cihaz bekleme moduna geçilir (ses seviyesi regülatörü) veya bir seçim onaylanır (navigasyon regülatörü).

Önemli açıklama - Kısa kılavuz:

- Bu, güvenlik açıklamaları ve ürününüzün işleme alınması gibi en önemli temel bilgileri sağlayan bir hızlı kılavuzdur.
- Çevre koruması ve değerli ham maddelerin tasarrufu nedeniyle, Hama şirketi basılı bir uzun kılavuzdan feragat eder ve bunu yalnızca indirmek üzere PDF olarak sunar.
- Uzun kılavuzun** tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
www.hama.com -> 00054242 -> İndirmeler
- Uzun kılavuzu bilgisayarınıza referans olarak kaydedin ve mümkünse yazdırın.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehnelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- DR7USB, Digitalradio
- 4x AA (Mignon) pil
- Bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik açıklamaları

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.

Elektrik çarpması tehlikesi

- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.

Uyarı - Piller

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipte aküler (ya da piller) kullanın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişmeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.

4. İşletime alma

Uyarı - optimum yayın

Dikkate alın:

- Anteni daima tamamen çekin.
- Optimum bir yayın için, anteni dikey olarak konumlandırmanızı öneriyoruz.

Not - Güç kaynağı

Piller takılı olduğunda, radyodaki güç kaynağı her zaman piller tarafından sağlanır. Bu nedenle, radyonun bir USB güç adaptörü ile çalışması durumunda, pilleri önceden pil bölümünden çıkarın.

Pil işletimi

- Radyonun arka tarafında bulunan pil bölümü kapağını açın.
- Bunun için pil bölümü kapağını işaretlenmiş olan yöne itin.
- Pilleri, kutupları doğru olacak şekilde yerleştirin. Doğru kutup, pil bölümü içerisindeki artı ve eksi kutupların işaretlenmesiyle gösterilir.
- Daha sonra pil bölümü kapağını kapatın.

4.1 Çalıştırmak

Uyarı - Şebeke işlemi



- Ürünü, açma/kapama şalteriyle elektrik şebekesinden ayırın. Bu mümkün değilse, elektrik kablosunu prizden çekin.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.
- Uygun bir USB güç kaynağını MicroUSB kablosuyla radyonun arkasına bağlayın (12).
- Adaptörü düzgün bir şekilde kurulmuş ve erişimi kolay bir prize takın.
- Radyonun başlatma işleminin tamamlanmasını bekleyin.
- Radyoyu açmak için **[NAVİGASYON/OK/SES SEVİYESİ]** (9) tuşuna basın.

4.2 Kullanım ile ilgili genel bilgiler

4.2.1 Açma / Kapama / Uyku modu

- Radyoyu açmak için **[NAVİGASYON/OK/SES SEVİYESİ]** (9) tuşuna basın.
- Radyoyu kapatmak için (uyku modu) **[NAVİGASYON/OK/SES SEVİYESİ]** (9) tuşunu yaklaşık 3 saniye basılı tutun.
- Cihazı tamamen kapatmak için, fişini çekin.

4.2.2 Navigasyon ve kumanda

- Bir hızlı seçim tuşuna basarak sunulan menü başlıklarında gezinin.
- **[NAVİGASYON/OK/SES SEVİYESİ]** (9) tuşunu çevirerek, münferit menü başlıklarını seçebilirsiniz.
- Seçiminizi, **[NAVİGASYON/OK/SES SEVİYESİ]** üzerine basarak onaylayabilirsiniz.

4.2.3 Ses seviyesinin ayarlanması

- **[NAVİGASYON/OK/SES SEVİYESİ]** (9) tuşunu çevirerek ses seviyesi artırılır (sağ) veya düşürülür (sol).

4.3 Dil

İlk kez işleme alınırken radyonun standart dili, İngilizce olarak ayarlanmıştır. Radyonun ayarlanmış menü dilini değiştirmek için, aşağıdaki yolu izleyin:

- Ayar menüsüne ulaşmak için **[GİRİŞ]** (3) tuşuna basın.
- **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVİGATE]** (5) yardımı ile "Dil" menü başlığına ulaşın. **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVİGATE]** (5) tuşuna basarak seçimi onaylayın.
- **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVİGATE]** (5) yardımı ile dilediğiniz sistem dilini seçin.

Açıklama



- Mevcut diller:
İngilizce, Almanca, Danca, Felemenkçe, Fince, Fransızca, İtalyanca, Norveççe, Lehçe, Portekizce, İspanyolca, İsveççe, Türkçe, Slovakça ve Çekçe

5. Bakım ve koruma

- Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda, cihazı kapatın ve elektrik kaynağından ayırın. Doğrudan güneş ışığından uzak, kuru ve temiz bir yerde saklayın.

6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

8. Tasfiye açıklamaları

Çevre koruma açıklaması:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/AB ve 2006/66/AB ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

9. Uygunluk beyanı

CE İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00054242] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB

Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

www.hama.com -> 00054242 -> İndirmeler.

Elektromanyetik alanlara karşı maruziyeti sınırlamak için



Bu cihaz, kullanıcının bedenine veya çevredeki kişilere en az 20 cm'lik bir mesafede kullanılmak için öngörülmüştür. Bu cihaz, vücutta taşınmamalıdır.

Käyttöelementit ja näytöt

A: Radio näkymä ylhäältä		
1	M	[MODE]-painike
2	≡	[PRESET]-painike
3	⚙️	[SETTINGS]-painike
4	1	[PRESET 1]-painike
5	i	[INFO]-painike
6	2	[PRESET 2]-painike
7		Näyttö
8	↶	[BACK]-painike
9		Navigointi/OK/Äänenvoimakkuus
10		Antenni

B: Radion takapuoli		
11	🔊	Kuulokeliitäntä (3,5 mm)
12	DC IN	Micro USB -verkkoliitäntä
13		Paristolokero

Ohje

** Säädintä kääntämällä saat muutettua äänenvoimakkuutta tai navigoitua valikkorakenteen läpi. Tätä kääntösäädintä painamalla laite kytketään valmiustilaan (äänenvoimakkuuden säädin) tai valinta vahvistetaan (navigointisäädin).


Tärkeä ohje – pikaohje:

- Tämä on pikaohje, joka sisältää tärkeimmät perustiedot tuotteesta, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönotto-ohjeet.
- Koska Hama on luopunut painetusta käyttöohjeesta ympäristönsuojellullisista ja arvokkaiden raaka-aineiden säästämistä koskevista syistä johtuen, pitkä ohje on saatavissa ainoastaan ladattavana PDF-tiedostona.
- Täysimittainen **pitkä**ohje on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Tallenna pitkä ohje tietokoneellesi myöhempää tarvetta varten ja tulosta se tarvittaessa.



1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

Sähköiskun vaara



Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus



Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- DR7USB, digitaaliradio
- 4 x AA-paristo (mignon)
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt päteville henkilöstölle.

Varoitus – paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten suurilla korkeuksilla).

4. Käyttöönotto

Ohje – optimaalinen vastaanotto



Huomaa:

- Antenni tulee aina vetää kokonaan ulos.
- Suosittelemme, että antenni suunnataan pystysuoraan parhaan mahdollisen vastaanottolaadun saavuttamiseksi.

Huomaus virtalähteestä



Jos radioon on asetettu paristot, se saa virran aina silloin paristoista. Jos käytät USB-verkkolaitetta, poista paristot paristolokerosta ennen käyttöä.

Paristokäyttö

- Avaa radion takasivulla sijaitseva paristolokeron kansi.
- Työnnä paristokotelon kantta merkittyyn suuntaan.
- Aseta paristot oikein päin paikoilleen. Oikea napaisuus näytetään paristolokerossa plus- ja miinusnavan merkinnöillä.
- Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.

4.1 Päällekytkeminen

Varoitus - verkkokäyttö



- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

- Liitä radion takasivulle (12) sopiva USB-verkko-osa microUSB-johdolla.
- Yhdistä verkko-osa asianmukaisesti asennettuun ja helposti käsiksi päästävään verkkopistorasiaan.
- Odota, kunnes radion alustus on päättynyt.
- Käynnistä radio painamalla **[NAVIGOINTI/OK/ÄÄNENVOIMAKKUUS]** (9).

4.2 Yleiset käyttöohjeet

4.2.1 Kytkeminen päälle / pois päältä / valmiustila

- Käynnistä radio painamalla **[NAVIGOINTI/OK/ÄÄNENVOIMAKKUUS]** (9).
- Sammuta radio (valmiustila) painamalla **[NAVIGOINTI/OK/ÄÄNENVOIMAKKUUS]** (9) noin 3 sekunnin ajan.
- Kytke laite täysin pois päältä irrottamalla se sähköverkosta.

4.2.2 Navigointi ja ohjaus


- Navigoi pikavalintapainikkeen painamisen jälkeen tarjottujen valikkokohtien läpi.
- Valitse yksittäisiä valikkokohtia kiertämällä painiketta **[NAVIGOINTI/OK/ÄÄNENVOIMAKKUUS]** (9).
- Vahvista valinta painamalla **[NAVIGOINTI/OK/ÄÄNENVOIMAKKUUS]**-säädintä (9).

4.2.3 Äänenvoimakkuuden sopeuttaminen

- **[NAVIGOINTI/OK/ÄÄNENVOIMAKKUUS]**-säädintä (9) kierrettäessä äänenvoimakkuus nousee (oikealle) tai laskee (vasemmalle).

4.3 Kieli

Radion vakiokieliksi on asetettu ensimmäisessä käyttöönnotossa englanti. Muuta radion asetettu valikkokieli seuraavalla tavalla:

- Paina -painiketta (3), niin pääset asetusvalikkoon.
- Navigoi **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säätimellä** (5) valikkokohtaan "Language". Vahvista valinta painamalla **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]**-säädintä (5).
- Valitse **[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säätimellä** (5) haluamasi järjestelmäkieli.

Ohje



- Voit valita seuraavista kielistä: englantia, saksa, tanska, hollanti, suomi, ranska, italia, norja, puola, portugali, espanja, ruotsi, turkki, slovakia ja tsekki

5. Hoito ja huolto

- Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Mikäli et käytä tuotetta pidempään aikaan, kytke se pois päältä ja irrota virtalähteestä. Säilytä sitä puhtaassa, kuivassa tilassa ilman suoraa auringonsäteilyä.

6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Hävittämishojeet Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EY otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kussakin kansallisessa lainsäädännössä. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen merkinnässä, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden/paristojen uudelleenkäyttötavoilla voit vaikuttaa merkittävästi ympäristömme suojeluun.

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00054242] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

Sähkömagneettikentille altistuksen rajoittamiseksi



Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vähintään 20 cm:n etäisyydeltä käyttäjän tai lähellä olevien henkilöiden kehoista. Tätä laitetta ei saa pitää kehon lähellä.

Betjeningselementer og visninger

A: Radio set oppefra		
1	M	[MODE]-tast
2	≡	[PRESET]-tast
3	⚙	[SETTINGS]-tast
4	1	[PRESET 1]-tast
5	i	[INFO]-tast
6	2	[PRESET 2]-tast
7		Display
8	↶	[BACK]-tast
9		Navigation / OK / Lydstyrke
10		Antenne
B: Radio bagside		
11	📶	Hovedtelefonstikslutning (3,5 mm)
12	DC IN	Mikro-USB-nettilslutning
13		Batterirummet

Henvisning

** Ved at dreje regulatoren ændrer du lydstyrken eller navigerer gennem menustrukturen. Ved at trykke på denne drejeregulator sættes apparatet i standby-modus (volumenregulator), eller et valg bekræftes (navigationsregulator).



Vigtig henvisning – lynvejledning:

- Dette er en lynvejledning, som giver dig vigtige basisinformationer såsom sikkerhedshenvisninger og oplysninger om ibrugtagningen af dit produkt.
- For at skåne miljøet og spare værdifulde råstoffer trykker firmaet Hama ikke den lange vejledning, men tilbyder den udelukkende som PDF-download.
- Den komplette **lange vejledning** findes på følgende internetadresse:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Gem den lange vejledning på din computer til senere opslag, og udskriv den eventuelt.



1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger

Fare for elektrisk stød

Dette symbol henviser til fare for berøring med produktets isolerede dele, som muligvis leder en farlig spænding, der er så kraftig, at der er fare for elektrisk stød.

Advarsel

Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.

Henvisning

Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

2. Pakningsindhold

- DR7USB, digital radio
- 4x AA-batterier (mignon)
- Denne betjeningsvejledning

3. Sikkerhedshenvisninger

- Produktet er beregnet til privat, ikke-erhvervs-mæssig husholdningsbrug.
- Anvend ikke produktet i områder, hvor elektroniske produkter ikke er tilladt.
- Beskyt produktet mod smuds, fugtighed og overophedning, og anvend det kun i tørre rum.
- Dette produkt skal, som alle elektriske produkter, opbevares utilgængeligt for børn!
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for kraftige rystelser.
- Anvend ikke produktet uden for dets ydelsesgrænser, der er angivet i de tekniske data.
- Hold ubetinget børn borte fra emballeringsmaterialet, der er fare for kvælning.
- Bortskaf straks emballeringsmaterialet i henhold til de lokalt gældende forskrifter for bortskaffelse.
- Undlad at foretage ændringer på apparatet. Derved bortfalder alle garantikrav.
- Produktet må udelukkende bruges til det tiltænkte formål.
- Benyt ikke produktet i umiddelbar nærhed af varmeapparater, andre varmekilder eller i direkte sollys.
- Anvend ikke produktet i fugtige omgivelser, og undgå stænkvand.
- Anvend kun produktet under moderate klimatiske forhold.

Fare for elektrisk stød

- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.
- Forsøg aldrig selv at vedligeholde eller reparere produktet. Overlad alle vedligeholdelsesarbejder til det ansvarlige fagpersonale.

Advarsel – batterier

- Sørg ubetinget for, at batteriernes poler vender rigtigt (påskrift + og -), og læg dem tilsvarende i. Ved manglende overholdelse er der fare for, at batterierne løber ud eller eksploderer.
- Anvend udelukkende genopladelige batterier (eller batterier), der svarer til den anførte type.
- Rengør batterikontakterne og modkontakterne, når batterierne sættes i.
- Tillad ikke, at børn udskifter batterier uden opsyn.
- Bland ikke gamle og nye batterier og batterier af forskellig type eller fra forskellige producenter.
- Fjern batterierne fra produkter, der ikke anvendes i længere tid (medmindre de holdes klar til et nødstilfælde).
- Kortslut ikke batterierne.
- Oplad ikke batterier.
- Kast ikke batterier i lid.
- Opbevar batterier uden for børns rækkevidde.
- Batterier må aldrig åbnes, beskadiges, indtages eller komme ud i miljøet. De kan indeholde giftige og miljøfarlige tungmetaller.
- Fjern og bortskaf brugte batterier fra produktet med det samme.
- Undgå opbevaring, opladning og brug ved ekstreme temperaturer og ekstremt lavt lufttryk (som f.eks. i store højder).

4. Ibrugtagning

Henvisning – optimal modtagelse

Vær opmærksom på følgende:

- Træk altid antennen helt ud.
- For en optimal modtagelse anbefaler vi at justere antennen vertikalt.

Henvisning – Strømforsyning

Når batterierne er sat i, strømforsynes radioen altid fra batterierne. Tag derfor batterierne ud af batterirummet ved strømforsyning fra en USB-strømforsyning.

Batteridrift

- Åbn batterirummets afdækning, som befinder sig på bagsiden af radio.
- Skub batterirummets afdækning i den markerede retning.
- Læg batterierne i, så polerne vender rigtigt. Den rigtige polaritet vises i batterirummet med markeringerne af plus- og minuspolen.
- Luk derefter batterirummets afdækning.

4.1 Tænd

Advarsel - netdrift



- Afbryd produktet fra nettet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten. Træk netledningen ud af stikdåsen, hvis kontakten ikke findes.
- Afbryd produktet fra nettet, hvis du ikke bruger det i længere tid.
- Tilslut en passende USB-netdel på bagsiden af radioen (12) med mikro-USB-kabel.
- Forbind netdelen med en stikdåse, der er korrekt installeret og let tilgængelig.
- Vent, indtil initialiseringen af radioen er afsluttet.
- Tryk på [**NAVIGATION / OK / LYDSTYRKE**] (9) for at tænde radioen.

4.2 Generelle henvisninger vedrørende betjeningen

4.2.1 Tænd / sluk / standby

- Tryk på [**NAVIGATION / OK / LYDSTYRKE**] (9) for at tænde radioen.
- Tryk på [**NAVIGATION / OK / LYDSTYRKE**] (9), og hold tasten inde i ca. 3 sekunder for at slukke radioen (standby).
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen for at slukke det fuldstændigt.

4.2.2 Navigation og styring

- Naviger gennem de viste menupunkter, når der er trykket på en genvejstast.
- Ved at dreje på [**NAVIGATION / OK / LYDSTYRKE**] (9) vælger du enkelte menupunkter.
- Ved at trykke på [**NAVIGATION / OK / LYDSTYRKE**] (9) bekræfter du valget.

4.2.3 Tilpasning af lydstyrke

- Ved at dreje [**NAVIGATION / OK / LYDSTYRKE**] (9) forøges (til højre) eller reduceres (til venstre) lydstyrken.

4.3 Sprog

Ved den første ibrugtagning er engelsk indstillet som radioens standardsprog. Gå frem på følgende måde for at ændre radioens menusprog:

- Tryk på [**⚙**] (3) for at gå til indstillingsmenuen.
- Naviger ved hjælp af [**POWER/VOLUME/ENTER/ NAVIGATE**] (5) til menupunktet "Language". Bekræft valget ved at trykke på [**POWER/VOLUME/ENTER/ NAVIGATE**] (5).
- Vælg ved hjælp af [**POWER/VOLUME/ENTER/ NAVIGATE**] (5) det ønskede menusprog.

Henvisning



- Der kan vælges mellem følgende sprog: Engelsk, tysk, dansk, hollandsk, finsk, fransk, italiensk, norsk, polsk, portugisisk, spansk, svensk, tyrkisk, slovakisk og tjekkisk

5. Vedligeholdelse og pleje

- Rengør kun dette produkt med en fnugfri, let fugtet klud, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.
- Hvis du ikke anvender produktet i længere tid, skal du slukke apparatet og afbryde det fra strømforsyningen. Opbevar det på et rent, tørt sted uden direkte sollys.

6. Udelukkelse af garantikrav

Hama GmbH & Co. KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

8. Instruktionser bortskaffelse

Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2012/19/ EU og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/ batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

9. Overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG, at radioudstyrstypen [00054242] opfylder direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens komplette tekst findes på følgende internetadresse: www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

Vedr. begrænsning af eksponering for elektromagnetiske felter



Dette apparat er beregnet til at anvendes i en afstand af mindst 20 cm fra brugerens krop eller personer i nærheden. Dette apparat må ikke bæres på kroppen.

Betjeningslementer og indikatorer

A: Radio oversiktstegning		
1	M	[MODE]-tast
2	≡	[PRESET]-tast
3	⚙	[SETTINGS]-tast
4	1	[PRESET 1]-tast
5	i	[INFO]-tast
6	2	[PRESET 2]-tast
7		Display
8	↶	[BACK]-tast
9		Navigasjon/OK/Lydstyrke
10		Antenne

B: Radio bakside		
11	📶	Tilkobling for høretelefon (3,5 mm)
12	DC IN	Mikro USB-nettilkobling
13		Batteriom

Merknad

** Ved å vri på skruknappen, kan du endre volum eller navigere gjennom menystrukturen. Ved å trykke på skruknappen setter du apparatet i standby-modus (volumknappen) henholdsvis bekrefter et valg (navigasjonsknapp).



Viktig anvisning - hurtigveiledning:

- Dette er en hurtigveiledning som gir deg den viktigste grunnleggende informasjonen, som for eksempel sikkerhetsinstruksjoner og å ta produktet i bruk.
- Av hensyn til miljøvern og for å spare bruk verdifulle råvarer avstår selskapet Hama fra å trykke en lang bruksanvisning og tilby heller dette utelukkende som en PDF-nedlasting.
- Den komplette **lange bruksanvisningen** finnes på følgende Internettadresse:
www.hama.com -> 00054242 -> Downloads
- Lagre bruksanvisningen på datamaskinen for senere bruk og skriv den ut hvis nødvendig.



1. Forklaring av varselsymboler og anvisninger

Fare for elektriske støt



Dette symbolet viser til fare for berøring av produktdele som ikke er isolert og som potensielt leder farlig spenning med en styrke som kan forårsake elektriske støt.

Advarsel



Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.

Merknad



Benyttes for å merke ekstra informasjon eller viktige merknader.

2. Pakkeinnhold

- DR7USB, Digitalradio
- 4x AA-batterier (Mignon)
- Denne bruksanvisningen

3. Sikkerhetsanvisninger

- Produktet er beregnet på privat, ikke-kommersiell bruk i husholdninger.
- Produktet må ikke brukes i områder der elektroniske produkter ikke er tillatt.
- Ikke utsett apparatet for smuss, fuktighet og overoppheting, og bruk det kun i tørre rom.
- Dette produktet skal, som alle elektriske apparater, oppbevares utilgjengelig for barn!
- Produktet må ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke benyttes utenfor de ytelsesgrensene som er angitt under tekniske spesifikasjoner.
- På grunn av fare for kvelning, må emballasjen holdes unna små barn.
- Fjern emballasjen umiddelbart i henhold til lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Foret aldri endringer på apparatet. Da vil garantikrav kunne bortfalle.
- Produktet må utelukkende brukes til det formålet det er beregnet på.
- Ikke bruk produktet i nærheten av varmeovner, andre varmekilder eller i direkte sollys.
- Produktet må ikke brukes i fuktige omgivelser og unngå vannsprut.
- Bruk produktet kun under moderate klimatiske forhold.

Fare for elektriske støt



- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- Prøv aldri å vedlikeholde eller reparere produktet på egen hånd. Overlat alt vedlikeholdsarbeid til ansvarlig fagpersonell.

Advarsel – Batterier



- Vær alltid oppmerksom på batterienes polaritet (+ og -) og sørg for at batteriene legges inn korrekt. Hvis dette ikke overholdes, er det fare for at batteriene utlades eller at de eksploderer.
- Bruk kun batteripakker (eller batterier) som tilfredsstiller typen som er angitt.
- Rengjør batterikontaktene og motkontaktene før du legger inn batteriene.
- Små barn skal ikke skifte batterier uten tilsyn av en voksen.
- Bland aldri gamle og nye batterier, og bruk aldri batterier av forskjellige typer eller fra forskjellige produsenter.
- Fjern batteriene fra produkter som ikke skal brukes i en lengre tidsperiode (unntatt hvis de må holdes klare for et nødstilfelle).
- Batteriene skal aldri kortsluttes.
- Ikke lad opp batteriene.
- Kast aldri batterier i åpne flammer.
- Batterier skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batterier må aldri åpnes, skades, svelges eller havne i miljøet. De kan inneholde giftige og miljøskadelige tungmetaller.
- Ta ut og kasser brukte batterier fra produktet med en gang.
- Unngå lagring, lading og bruk i ekstreme temperaturer og ekstremt lavt lufttrykk (f.eks. i store høyder).

4. Igangsetting

Henvisning – optimalt mottak



Vær oppmerksom på følgende:

- Trekk antennen alltid komplett ut.
- For optimal mottaks kvalitet anbefaler vi å posisjonere antennen vertikalt.

Henvisning – strømforsyning



Når det er lagt inn batterier, forsynes radioen alltid med strøm fra batteriene. Derfor må batteriene tas ut av batterihuset først ved drift via en USB-adapter.

Batteridrift

- Åpne lokket til batteriene på baksiden av radioen.
- Skyv dekselet til batterirommet i angitt retning.
- Legg inn batteriene med riktig polaritet. Riktig polaritet vises i batterirommet med markering av pluss- og minuspol.
- Lukk deretter batteridekselet.

4.1 Slå på

Advarsel - nettverksdrift



- Koble produktet fra nettet ved hjelp av AV-/PÅ-bryteren – hvis den ikke er tilgjengelig, trekker du strømledningen ut av stikkontakten.
- Produktet må kobles fra strømmettet når det ikke skal være i bruk over lengre tid.

- Koble en passende USB-strømforsyningsenhet til baksiden av radioen med en microUSB-kabel (12).
- Koble nettleddningen til en forskriftsmessig installert og lett tilgjengelig stikkontakt.
- Vent til initialiseringen av radioen er fullført.
- Trykk på [NAVIGASJON/OK/LYDSTYRKE] (9) for å slå på radioen.

4.2 Generelle henvisninger angående betjening

4.2.1 Slå på/Slå av/Standby

- Trykk på [NAVIGASJON/OK/LYDSTYRKE] (9) for å slå på radioen.
- Trykk og hold inne [NAVIGASJON/OK/LYDSTYRKE] (9) i ca. 3 sekunder for å slå av radioen (standby).
- Koble enheten fra strømforsyningen for å slå det helt av.

4.2.2 Navigasjon og styring


- Naviger gjennom de tilbudte menyene etter et trykk på kortvalgtasten.
- Ved å skru på [NAVIGASJON/OK/LYDSTYRKE] (9) velger du de enkelte menyene.
- Bekreft valget ved å trykke på [NAVIGASJON/OK/LYDSTYRKE] (9) for å bekrefte valget..

4.2.3 Tilpasse lydstyrken

- Ved å vri på [NAVIGASJON/OK/LYDSTYRKE] (9) økes (høyre) eller reduseres (venstre) lydstyrken.

4.3 Språk

Ved første igangsetting er radioen stilt inn med engelsk som standardspråk. For å endre menyspråket på radioen, går du frem som følger:

- Trykk på  (3) for å gå til innstillingsmenyen.
- Naviger til meny-punktet "Language" (språk) med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5). Bekreft valget ved å trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).
- Naviger til ønsket systemspråk med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (5).

Merknad



- Du kan velge mellom følgende språk: Engelsk, tysk, dansk, nederlandsk, finsk, fransk, italiensk, norsk, polsk, portugisisk, spansk, svensk, tyrkisk, slovakisk og tsjekkisk

5. Vedlikehold og pleie

- Dette produktet skal kun rengjøres med en lofri, lett fuktet klut, uten aggressive rengjøringsmidler.
- Hvis produktet ikke skal benyttes på en stund, må det kobles ut og kobles fra strømforsyningen. Produktet må lagres på et rent, tørt sted, og må ikke stå i direkte sol.

6. Ansvarsfraskrivelse

Hama GmbH & Co KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukyndig installering eller montering eller ukyndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at instruksjonsveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

8. Avhendingsanvisninger Informasjon om miljøvern:



Fra tidspunktet for omsetning av europeisk direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF i nasjonal lov, gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier skal ikke deponeres sammen med husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere inn elektriske og elektroniske apparater og batterier på offentlige innsamlingssteder eller produktets salgsstedet når de ikke virker lenger. Detaljer om dette reguleres av loven i brukerlandet. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser til disse bestemmelsene. Med gjenvinningen, resirkulering av stoff eller andre former for resirkulering av gamle apparater/ batterier bidrar du betydelig for å beskytte miljøet vårt.

9. Samsvarserklæring

CE Hama GmbH & Co KG erklærer herved at radioanleggetypen [00054242] samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten til

EU-samsvarserklæringen finnes på følgende

internetadresse:

www.hama.com -> 00054242 -> Downloads.

For å begrense eksponering til elektromagnetiske felt



Denne enheten er ment for bruk på en avstand på minst 20 cm til brukerens kropp eller personer i nærheten.

Denne enheten må ikke bæres på kroppen.

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
www.hama.com

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB

The Spotify software is subject to third party licenses found here:
<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.